

**READ THIS MANUAL.
LIRE CETTE NOTICE.**

**LESEN SIE DIESE
BEDIENUNGSANLEI-
TUNG DURCH.**

LEA ESTE MANUAL.

**LEES DEZE
AANWIJZINGEN!**

**LEGGERE QUESTO
MANUALE.**

LEIA ESTE MANUAL.

**PRZECZYTAJ TĘ
INSTRUKCJĘ**

**OLVASSA EL A
KÉZIKÖNYVET**

**PREČÍTAJTE SI
TÚTO PRÍRUČKU**

**LÆS DENNE
BRUGERVEJLEDNING**

EN

**Owner's
Manual**

FR

**Notice de
l'utilisateur**

DE

**Gebrauchs-
anleitung**

ES

**Manual del
usuario**

NL

Handleiding

IT

**Manuale
d'istruzioni**

PT

**Manual do
Proprietário**

PL

**Instrukcja
użytkowania**

HU

**Felhasználói
kézikönyv**

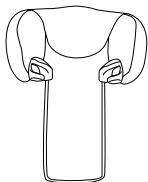
SK

**Príručka
vlastníka**

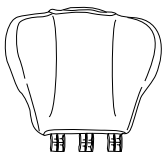
DA

Brugsvejledning

1



2



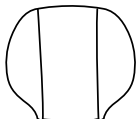
3



4



5



EN

Parts list

Adult assembly required.

- 1 Head Support (on certain models)
- 2 Lower back support (on certain models)
- 3 Armrest covers (on certain models)
- 4 Base
- 5 Body pillows (on certain models)

FR

Liste des pièces

Montage par un adulte exclusivement.

- 1 Appui tête (sur certains modèles)
- 2 Dossier (sur certains modèles)
- 3 Protège accoudoirs (sur certains modèles)
- 4 Assise du siège
- 5 Oreillers de corps (sur certains modèles)

DE

Teileliste

Der Zusammenbau darf nur von einer erwachsenen Person durchgeführt werden.

- 1 Kopfstütze (Bei bestimmten Modellen)
- 2 Rückenlehne (Bei bestimmten Modellen)
- 3 Armlehnenbezüge
(Bei bestimmten Modellen)
- 4 Basis
- 5 Körperkissen (bei bestimmten Modellen)

ES

Lista de piezas

Es necesario que el montaje lo realice un adulto.

- 1 Reposacabezas (en algunos modelos)
- 2 Apoyo lumbar (en algunos modelos)
- 3 Fundas del apoyabrazos (en algunos modelos)
- 4 Base
- 5 Almohadillas para el cuerpo (en algunos modelos)

NL

Onderdelenlijst

Montage moet door volwassenen gebeuren.

- 1 Hoofdsteun (op bepaalde modellen)
- 2 Rugleuning (op bepaalde modellen)
- 3 Armleuningbekledingen (op bepaalde modellen)
- 4 Zitverhoger
- 5 Lichaamskussens (bij bepaalde modellen).

IT

Elenco delle parti

È necessario l'assemblaggio da parte di un adulto.

- 1 Appoggiatesta (in alcuni modelli)
- 2 Supporto inferiore per la schiena (in alcuni modelli)
- 3 Copertura per i braccioli (in alcuni modelli)
- 4 Base
- 5 Cuscini per il corpo (solo alcuni modelli)

PT

Lista de Peças

A montagem deve ser realizada por adulto.

- 1 Apoio de cabeça (em alguns modelos)
- 2 Encosto (em alguns modelos)
- 3 Capas dos descansos de braço (em alguns modelos)
- 4 Base
- 5 Almofadas de corpo (em alguns modelos)

PL

Lista części

Montaż musi przeprowadzić osoba dorosła.

- 1 Zagłówek (w niektórych modelach)
- 2 Oparcie dla pleców (w niektórych modelach)
- 3 Pokrowce na podłokietniki (w niektórych modelach)
- 4 Podstawa
- 5 Miękkie oparcia (dla niektórych modeli).

HU

Alkatrész lista

Felnőtt kell összeszerelje.

- 1 Fejtámla (bizonyos modelleken)
- 2 Alsó háttámla (bizonyos modelleken)
- 3 Kartámasz huzatok (bizonyos modelleken)
- 4 Alap
- 5 Testpárnák (bizonyos modelleken)

SK

Zoznam súčastí

Zostavenie musí vykonávať dospelá osoba.

- 1 Opierka hlavy (u určitých modelov)
- 2 Opierka spodnej časti chrbta (u určitých modelov)
- 3 Poťahy opierok rúk (u určitých modelov)
- 4 Báza
- 5 Vankúše (u určitých modelov)

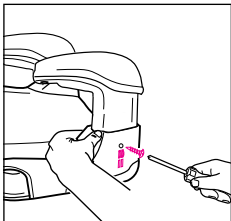
DA

Liste over dele

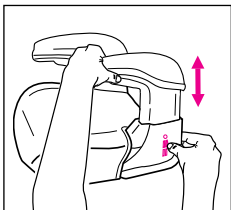
Monteringen skal foretages af en voksen.

- 1 Hovedstøtte (på nogle modeller)
- 2 Sænk rygstøtten (på nogle modeller)
- 3 Armlænsbetræk (på nogle modeller)
- 4 Understel
- 5 Krops puder (på nogle modeller)

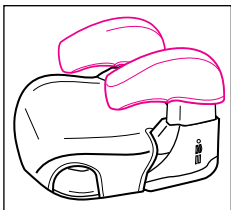
1



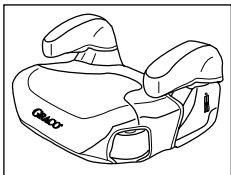
2



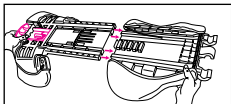
3



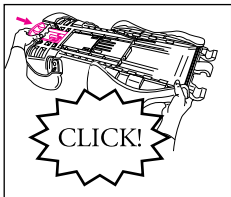
4



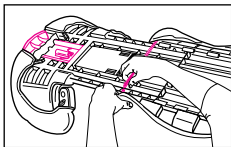
5



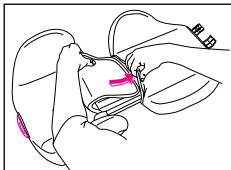
6



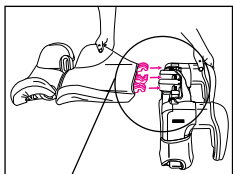
7



8



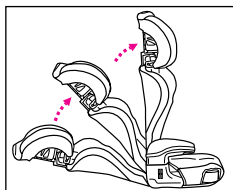
9



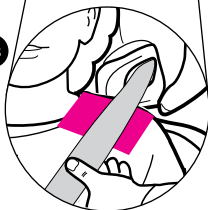
12



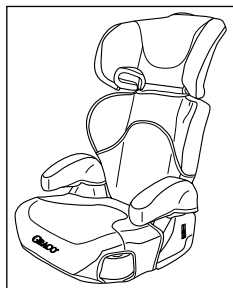
10



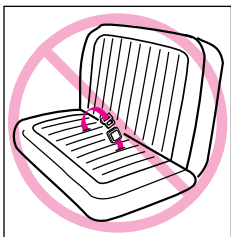
13



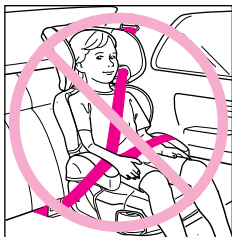
11



14



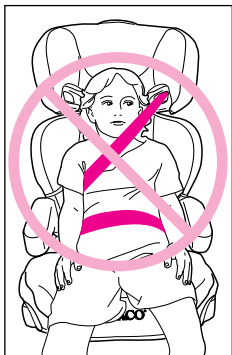
17



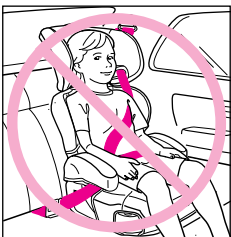
15



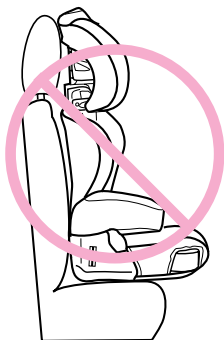
18



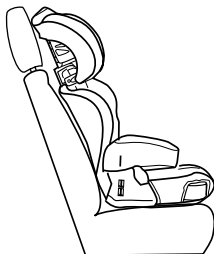
16



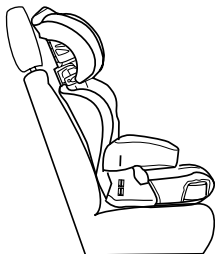
19



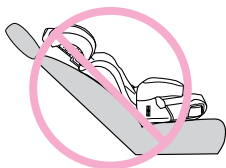
22



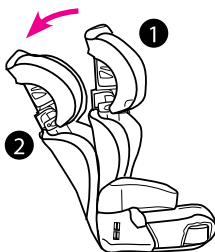
20



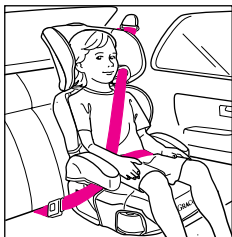
23



21



24

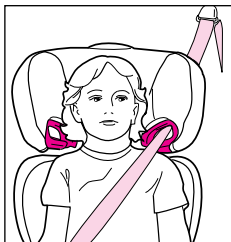


25



OK

27

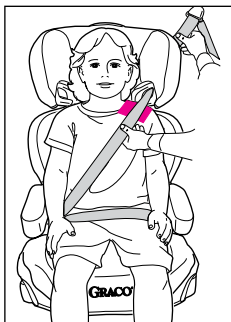


OK

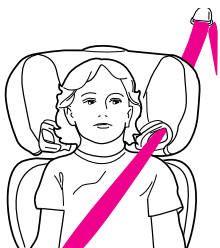
26



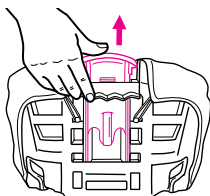
28



29



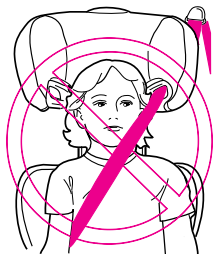
31



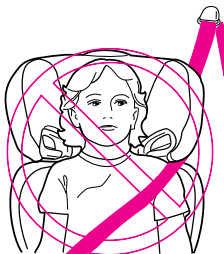
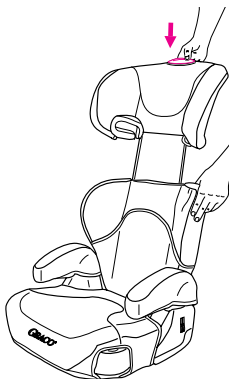
OK

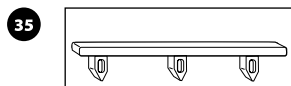
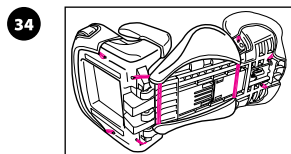
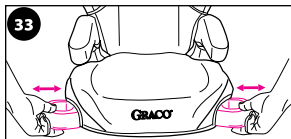
Back of seat
 Arrière du siège
 Rückseite des Sitzes
 Respaldo del asiento
 Achterkant van stoel
 Schienale del sedile
 Encosto do assento
 Spód siedziska
 Az ülés háta
 Zadná strana sedačky
 Ryglæn

30

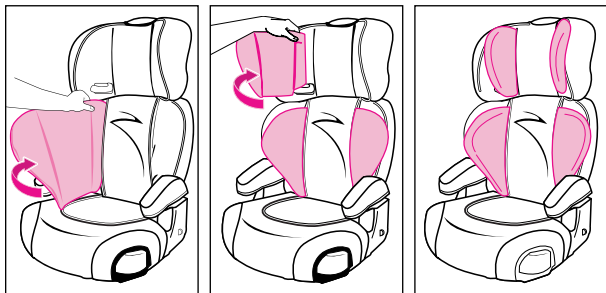


32

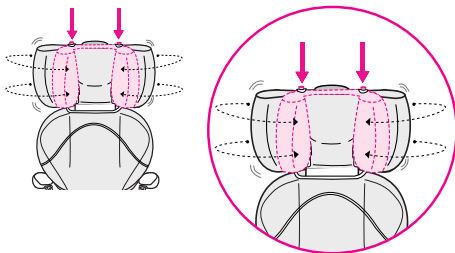




36 Certain models only



37



GB

Always keep this Owner's Manual with the booster seat. Provisions are made on the bottom of the seat shell.

European Standard

Your booster seat has been approved to

European Standard

ECE R44.04

Universal Group 2,3 15-36 kg

An approval number is attached to the seat shell and must not be removed.

Only suitable for use in a vehicle fitted with 3-point with retractor safety belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

WARNING

DO NOT INSTALL OR USE THIS BOOSTER SEAT UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND IN YOUR VEHICLE OWNER'S MANUAL.

IT IS MOST IMPORTANT that the booster seat is correctly routed with the lap portion of the belt across the red belt guides under the armrests and the diagonal belt through the red shoulder belt guides. Ensure the belt webbing is not twisted.

DO TAKE CARE to locate and install the booster seat so that it is not liable to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.

FAILURE TO PROPERLY USE THIS BOOSTER SEAT INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH IN A SHARP TURN, SUDDEN STOP OR CRASH.

DO NOT use another manufacturers seat cover with this booster seat. See your retailer for Graco replacement parts only.

DO NOT USE in any configuration not shown in the instructions.

DO NOT use alternative load-bearing points not shown in these instructions.

According to accident statistics, CHILDREN ARE SAFER WHEN PROPERLY RESTRAINED IN REAR VEHICLE SEATING POSITIONS, RATHER THAN FRONT SEATING POSITIONS.

For a vehicle with a front passenger air bag, refer to your vehicle owner's manual as well as these instructions for booster seat installation.

NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED.

NEVER LEAVE A BOOSTER SEAT UNSECURED IN YOUR VEHICLE. An unsecured booster seat can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop or crash. Remove it or make sure that it is securely belted in the vehicle.

WARNING

NEVER LEAVE LUGGAGE or other objects unsecured in a vehicle, they are liable to cause injuries in the event of a collision.

REPLACE THE BOOSTER SEAT AFTER AN ACCIDENT OF ANY KIND. An accident can cause damage to the booster seat that you cannot see.

DO NOT MODIFY YOUR BOOSTER SEAT or use any accessories or parts supplied by other manufacturers.

NEVER USE BOOSTER SEAT IF IT HAS DAMAGED OR MISSING PARTS. DO NOT use a cut, frayed or damaged vehicle seat belt.

THE BOOSTER SEAT CAN BECOME VERY HOT IF LEFT IN THE SUN. Contact with these parts can burn your child's skin. Always touch the surface of any metal or plastic parts before putting your child in the booster seat.

NEVER GIVE THIS BOOSTER SEAT to someone else without also giving them this manual.

NEVER USE A SECOND-HAND BOOSTER SEAT or a booster seat whose history you do not know.

NEVER USE THIS BOOSTER SEAT without the armrests attached to the base.

Care and Maintenance

- **CONTINUOUS USE OF BOOSTER SEAT MAY CAUSE DAMAGE TO VEHICLE SEAT.** Use a towel or thin blanket to protect upholstery.
- **METAL AND PLASTIC PARTS:** clean with mild soap and cool water. No bleach or detergents.
- **FROM TIME TO TIME CHECK YOUR BOOSTER SEAT** for worn parts, torn material and stitching. If damage is found, DO NOT try to modify the booster seat. Replace the booster seat.
- **DO NOT USE BOOSTER SEAT** without its cover.

Assembling the booster seat

- 1 To adjust armrests, remove screw and press in button on side of base as shown to raise or lower. Reinsert screw and tighten. **CHECK** to make sure armrests are securely attached by pulling up on them.
- 2
- 3 Slip armrest covers (on certain models) onto armrests as shown.
- 4
- 5 Flip head support and lower back support over as shown.
- 6 Squeeze red adjustment button and slide two pieces together until they snap into place.
CHECK to make sure two pieces are securely snapped together by pulling on them.
- 7 Attach elastic strap as shown.
- 8 Flip seat over and insert the fabric from the head support underneath the fabric on the lower back support as shown.
To make insertion of fabric easier, slide the upper and lower back pieces apart by squeezing the red adjustment button.
- 9 Attach backrest to base. “U”-shaped hooks on bottom of backrest will interlock with bars on base.
Make sure that no part of the seat covering interferes when attaching backrest to the base.
- 10 Once backrest is securely attached to the base, push backrest up as shown.
- 11 Your Graco booster seat is now ready to use. See “Using your Graco Booster Seat” and “Securing Your Child in Vehicle”.

FAILURE TO USE booster seat in a manner appropriate for your child's size may increase the risk of serious injury or death.

Weight and Height Limits

To use this Graco booster seat, your child **MUST** meet **ALL** of the following requirements:

- 12** • approximately 4 to 12 years old
- weigh between 15-36 kg, and
- are between 96 and 150 cm in height, and
- the shoulder belt **MUST** lay across child's shoulders in red zone as shown in **13** and the lap portion is positioned low on the child's hips, and
- the child's ears are below top of booster seat. If tops of ears are above top of seat, your child is too large for the booster seat

UNSAFE Vehicle Seat Belt Systems

DO NOT USE ANY OF THE FOLLOWING VEHICLE BELT SYSTEMS.

- 14** • **NEVER** use a lap-only belt.
- 15** • **NEVER** use a **Passive Restraint Lap or Shoulder Belt Mounted on Door**

Vehicle belts **MUST** lay flat against child and **MUST** not be twisted.

- 16** **DO NOT** use shoulder belt loose or positioned under child's arm.
- 17** **DO NOT** position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests.

Make sure vehicle belt is NOT twisted.

Lap portion of lap/shoulder belt MUST be low and snug on hips, just touching thighs.

- 18** **DO NOT** allow child to slide down in booster seat. If child will not keep vehicle restraint properly positioned, **DO NOT** use this booster seat. Use a different child restraint system.

Vehicle seat headrest must not interfere with booster seat head support.

- 19** The front of booster seat **MUST NOT** hang over front of vehicle seat.
- 20** The back of the booster seat **MUST** fit tight against the vehicle seat back as shown.

Booster Seat Positions

- 21** Your booster seat has two positions as shown.
- 22** The back of the booster seat **MUST** fit tight against the vehicle seat back as shown in either the first or second position.
- 23** **DO NOT USE** booster seat beyond reclined position.

Securing your Child in Vehicle

- 24** Place booster seat firmly against the back of a forward-facing vehicle seat equipped with a lap/shoulder belt only.

Have your child sit in booster seat with their back flat against back of booster seat.

- 25** **Position shoulder belt through the shoulder belt guide shown in **25**, NOT as shown in **26**.** Fasten buckle and pull up on the shoulder belt to tighten.

- 27** To ensure the correct head support height is obtained, the bottom of the headrest **MUST** be even with the top of child's shoulders as shown in **27** and the shoulder belt must be positioned in the red zone as shown in **28**.

The lap belt portion MUST pass under the armrests and be positioned low on the hips.

Belt MUST NOT be twisted.

- 29** If the belt lays across child's neck, head or face, readjust head support height. Follow instructions, "Adjusting the Head Support".

Adjusting the Head Support

BEFORE adjusting the head support height, have your child lean forward slightly.

- 31** Squeeze the red adjustment button on top of seat and pull back support up until it snaps into one of the 6 height positions.
- 32** To lower, squeeze red adjustment button and push down.

CHECK to make sure it is securely snapped into one of the 6 height positions by pulling up on head support.

Cupholders

To avoid burns, **NEVER** put hot liquids in your cupholders.

- 33** Cupholders are included on both sides of the seat.

To Remove Seat Cover

- 34** Remove elastic loops and hooks from seat as shown.
- 35** On some models, there is a plastic clip in the front of the seat pad on the base that will need to be removed before washing.

Machine wash cover in cold water on delicate cycle and drip-dry. **DO NOT USE BLEACH.**

To put the seat cover back on, reverse preceding instructions.

- 36** **Body Pillows** (on certain models)

Slide pillows through headrest and backrest as shown.

- 37** To adjust the head support wings, press button(s) as shown. There are 2 positions to choose from.

TOUJOURS ranger la notice AVEC le siège rehausseur. Un endroit de rangement est prévu sous le siège .

Norme européenne

Ce siège auto a été homologué conformément au

Règlement Européen
ECE R 44.04
Groupe Universel 2,3 15-36kg

Le numéro d'homologation est fixé au siège et ne doit pas être détaché.
Utilisable seulement sur les véhicules équipés d'une
ceinture à trois points de fixation homologuée suivant le
Règlement N° 16 ou une norme équivalente.

AVERTISSEMENTS

NE PAS INSTALLER OU UTILISER CE SIEGE REHAUSSEUR AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS LES INSTRUCTIONS DE CETTE NOTICE ET DE LA NOTICE DE VOTRE VEHICULE.

IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE que le rehausseur soit dans le bon sens, avec la sangle abdominale de la ceinture dans les guides rouges situés sous les accoudoirs et la sangle diagonale dans les guides rouges des épaules. Assurez-vous que les sangles de la ceinture ne soient pas entortillées.

PRENEZ SOIN d'installer le siège d'appoint au bon endroit et de la bonne manière afin qu'il ne risque pas de se retrouver coincé par un siège mobile ou dans l'une des portes du véhicule.

UNE MAUVAISE UTILISATION DE CE SIEGE REHAUSSEUR ACCROIT LE RISQUE DE BLESSURE SÉRIEUSE LORS D'UNE VIRAGE OU D'UN ARRÊT BRUSQUE, OU D'UN ACCIDENT.

NE PAS utiliser une housse d'un autre fabricant avec ce siège d'appoint. Demandez à votre détaillant des pièces de rechange Graco seulement.

NE PAS INSTALLER dans une configuration différente de ce qui est illustré dans les instructions.

NE PAS utiliser d'autres points porteurs que ceux qui sont montrés dans ces instructions.

Les statistiques montrent que **LES ENFANTS SONT PLUS EN SECURITE LORSQU'ILS SONT ATTACHES A L'ARRIERE DU VEHICULE QUE LORSQU'ILS SONT EN PLACE AVANT.** En ce qui concerne les véhicules équipés d'un airbag en place avant, se référer au manuel de l'utilisateur du véhicule ET à cette notice.

AVERTISSEMENTS

NE JAMAIS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.

NE JAMAIS LAISSER DE SIEGE REHAUSSEUR NON ATTACHE DANS LE VEHICULE. Un siège rehausseur non attaché pourrait être projeté et blesser les occupants du véhicule. Toujours vérifier qu'il est bien fixé dans le véhicule.

NE JAMAIS LAISSER DE BAGGAGE ou autre objets non fixés, ils pourraient être cause de blessures lors d'un choc par exemple.

REEMPLACER LE SIEGE REHAUSSEUR APRES UN ACCIDENT. UN ACCIDENT pourrait endommager le rehausseur d'une manière indécélable.

NE FAIRE aucune modification non autorisée sur le siège rehausseur. **N'UTILISEZ PAS** d'accessoires ou des pièces fournies par d'autres fabricants.

NE JAMAIS UTILISER DE REHAUSSEUR AYANT ETE ENDOMMAGE OU AUQUEL IL MANQUE DES PIECES. NE PAS utiliser des morceaux de ceinture de véhicule.

LE REHAUSSEUR POURRAIT DEVENIR BRULANT SI IL ETAIT LAISSE AU SOLEIL. Votre enfant risquerait d'être brûlé. Vérifier avant de mettre l'enfant dans son siège.

NE JAMAIS DONNER CE SIEGE REHAUSSEUR sans cette notice.

NE JAMAIS UTILISER de siège rehausseur dont vous ne connaissez pas l'histoire.

NE JAMAIS UTILISER CE REHAUSSEUR sans les accoudoirs.

<< Entretien >>

- **UNE UTILISATION CONSTANTE DU SIEGE REHAUSSEUR PEUT ABIMER LE SIEGE DU VEHICULE.** Utiliser le protecteur de siège Graco ou une serviette ou une couverture mince pour protéger la housse du siège de véhicule.
- **LES PIECES METALLIQUES OU EN PLASTIQUE :** les nettoyer avec du savon doux et de l'eau tiède. Pas d'eau de javel ni de détergent fort.
- **DE TEMPS EN TEMPS, VERIFIER LE SIEGE REHAUSSEUR** pour rechercher les parties abîmées, déchirées ou manquantes. En cas de parties abîmée, NE PAS essayer de réparer. Remplacer le siège rehausseur.
- **NE PAS UTILISER LE SIEGE REHAUSSEUR** sans sa housse.

Montage du siège rehausseur

- 1 Pour régler la hauteur de l'accoudoir, ôter la vis , régler la hauteur en appuyant sur les languettes puis en abaissant ou en soulevant l'accoudoir, puis revisser. **VERIFIER** que les accoudoirs sont bien fixés en tirant dessus.
- 2
- 3 Enfiler les protège accoudoirs (sur certains modèles) comme illustré.
- 4
- 5 Aligner l'appui tête et le dossier comme illustré.
- 6 Serrer la pièce de réglage rouge et faire glisser les deux parties ensemble jusqu'à ce qu'elles se fixent en place.
VERIFIER que les deux parties sont bien fixées en tirant dessus.
- 7 Attacher les élastiques comme illustré.
- 8 Retourner le siège rehausseur et passer le tissu de l'appui tête entre le tissu du dossier et l'armature du dossier.
Pour faciliter la mise en place du tissu, faire glisser l'appui tête vers le haut en serrant la barrette de réglage rouge.
- 9 Fixer le dossier à l'assise. Les crochets en „ U „ au bas du dossier se fixent sur les barrettes de l'assise.
Bien vérifier que du tissu n'est pas pris entre les crochets et les barrettes.
- 10 Lorsque le dossier est bien en place, le redresser comme illustré.
- 11 Votre siège rehausseur GRACO est maintenant prêt à être utilisé.
Voir les chapitres „ Utilisation de votre siège rehausseur GRACO „ et „ Installation de votre enfant dans le véhicule „.

LA NON UTILISATION d'un siège rehausseur adapté à la taille et au poids de votre enfant accroît les risques de blessure en cas d'accident.

Poids et hauteurs limites

Pour pouvoir utiliser ce siège rehausseur de GRACO, votre enfant **DOIT**:

- 12** • environ de 4 à 12 ans
- peser entre 15 et 36 kg
- avoir entre 96 et 150cm et
- la bretelle **DOIT** passer sur l'épaule de l'enfant (zone rouge) comme illustré **13** et être positionnée en bas sur la hanche et
- les oreilles de l'enfant doivent être sous le haut de l'appui tête. Si les oreilles étaient au dessus, cela signifierait que l'enfant est trop grand pour le siège rehausseur.

CEINTURES DE VÉHICULES

DANGEREUSES

NE PAS UTILISER AVEC LES SYSTEMES SUIVANTS.

- 14** • **JAMAIS** avec une ceinture ventrale (2 points) seule.
- 15** • **JAMAIS** avec une ceinture fixée à la portière du véhicule.

La ceinture du véhicule **DOIT** être à plat contre l'enfant et ne **DOIT PAS** être vrillée.

- 16** **NE PAS** passer la bretelle **SOUS** le bras de l'enfant.

- 17** **NE PAS** passer la ceinture ventrale par dessus les accoudoirs, elle doit passer dessous.

Vérifier que la ceinture n'est PAS vrillée.

La partie ventrale de la ceinture DOIT être basse sur les hanches.

- 18** **NE PAS** permettre à l'enfant de glisser sous la ceinture dans le siège rehausseur. Si l'enfant ne se tient pas bien dans ce siège rehausseur **NE PAS** l'utiliser et utiliser un autre système de sécurité.

L'appui tête du siège de véhicule ne doit pas appuyer contre l'appui tête du siège rehausseur.

- 19** L'avant du siège rehausseur **NE DOIT PAS** s'accrocher au dessus de l'avant du siège du véhicule.

- 20** L'arrière du siège rehausseur **DOIT** s'appuyer contre le dossier du siège du véhicule comme illustré.

Positions du siège rehausseur

- 21 Votre siège rehausseur a deux positions comme illustré.
- 22 Le dossier du siège rehausseur **DOIT** s'appuyer contre le dossier du siège du véhicule que ce soit dans la première ou dans la seconde position.
- 23 **NE PAS UTILISER** en position plus inclinée que la seconde position.

Installation de votre enfant dans le véhicule

- 24 Bien installer le siège rehausseur contre le dossier du siège du véhicule (face à la route) et l'attacher seulement avec la ceinture (harnais trois points) du véhicule (ceinture et bretelle).

Vérifier que votre enfant est assis avec son dos bien à plat contre le dossier du siège rehausseur.

- 25 Placer la bretelle à travers son guide comme illustré en 25, et **NON**
- 26 comme illustré en 26. Fermer la boucle et tirer pour bien fixer.

- 27 Pour être sur que la hauteur de l'appui tête est bien réglée, le bas de l'appui tête **DOIT** être aligné avec le dessus des épaules de l'enfant comme illustré 27 et la bretelle doit être placée dans la zone rouge comme illustré 28.

La bretelle DOIT passer sous les accoudoirs et être placée en bas sur les hanches.

La ceinture NE DOIT PAS être vrillée.

- 29 Si la bretelles passe devant le cou la tête ou la figure de l'enfant, régler de nouveau la hauteur de l'appui tête. Suivre les instructions,
- 30 „ Réglage de l'appui tête „.

Réglage de l'appui tête

AVANT de régler la hauteur de l'appui tête, faire avancer légèrement l'enfant.

- 31 Serrer la barrette rouge en haut du siège et soulever l'appui tête jusqu'à se qu'il se clippe sur l'une des 6 positions.
- 32 Pour abaisser, serrer la barrette rouge et abaisser l'appui tête.

VERIFIER que l'appui tête est bien fixé sur l'une des 6 positions en tirant dessus.

Porte biberons

Pour éviter les brûlures **NE JAMAIS** mettre de liquides chauds dans les portes biberons.

- 33** Les porte biberons se trouvent de chaque côté de l'assise.

Pour enlever la housse du siège rehausseur

- 34** Oter les élastiques et crochets du siège comme illustré.
- 35** Sur certains modèles il faudra défaire la barrette en plastique à l'avant du siège pour ôter la housse et la nettoyer.

Lavage en machine sur cycle délicat et séchage en suspendant. PAS D'EAU DE JAVEL NI DE DETERGENT FORT.

Pour remettre la housse sur le siège, refaire les étapes précédentes à l'envers.

- 36** **Oreillers de corps** (sur certains modèles)

Insérer les oreillers de corps à travers l'appui tête et le dossier comme indiqué.

- 37** Pour ajuster les parties latérales de l'appuie-tête, appuyez sur le(s) boutons(s) comme indiqué. Vous avez le choix entre deux positions.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung grundsätzlich zusammen mit der Sitzschale auf. Am Boden der Sitzschale ist ein Aufbewahrungsplatz dafür vorgesehen.

Europäische Norm

Die Europäischen Sicherheitsnormen machen sowohl bezüglich der Konstruktion und Schutzwirkung von Sitzschalen als auch hinsichtlich einzelner Komponenten, ihrer Montage- und Bedienungsanforderungen, der Bedienungsanleitung und Markierung detaillierte Vorgaben.

Ihr Kindersitz wurde gemäß der

Europäischen Norm
ECE R 44.04
Universal; Klasse II,III 15 - 36 kg

zugelassen.

Die Zulassungsnummer befindet sich an der Sitzschale und darf nicht entfernt werden.

Der Sitz eignet sich nur für die aufgeführten Fahrzeuge, die mit einem Dreipunkt-System mit Retraktor-Sicherheitsgurten ausgestattet sind und nach ECE-Regelung

Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt sind.

WARNHINWEISE

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND DER FAHRZEUGBEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM EINBAU ODER DER BENUTZUNG DER SITZSCHALE UNBEDINGT VOLLSTÄNDIG DURCH. STELLEN SIE SICHER, DASS SIE ALLES VERSTEHEN.

Benutzen Sie diese Sitzschale **NICHT** mit einem Sitzbezug eines anderen Herstellers. Wenden Sie sich für Ersatzteile ausschließlich an Ihren Fachhändler.

UNSACHGEMÄßE SICHERUNG IHRES KINDES UND DER SITZSCHALE IM FAHRZEUG KANN BEI SCHARFEN KURVEN, PLÖTZLICHEN BREMSMANÖVERN ODER EINEM AUFPRALL UNTER UMSTÄNDEN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Bei Benutzung mit der Rückenlehne muss die Sitzschale unbedingt korrekt mit dem Gurtbeckenteil über die roten Gurtführungen unter den Armlehnen und dem Diagonalgurt durch die roten Schultergurtführungen bzw. über die rote Schultergurthalterung bei Benutzung der Sitzschale ohne Rückenlehne befestigt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gurtband nicht verdreht ist.

Achten Sie darauf, die Sitzschale so anzupassen und zu installieren, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden kann.

BENUTZEN SIE die Sitzschale in keiner Art und Weise, die nicht in der Anleitung beschrieben ist.

Laut Unfallstatistiken **WIRD DIE**

SICHERHEIT FÜR KINDER ERHÖHT, WENN SIE ENTSPRECHEND ANGESCHNALLT IM FAHRZEUGFOND ANSTATT AUF SITZPOSITIONEN IM VORDEREN INNENRAUM SITZEN. Bei Fahrzeugen, die mit einem Beifahrer-Airbag ausgestattet sind, beziehen Sie sich zum Sitzschaleneinbau bitte sowohl auf die Bedienungsanleitung Ihres Kraftfahrzeuges als auch auf diese Bedienungsanleitung.

- **LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT.**
- **LASSEN SIE DIE SITZSCHALE NIEMALS LOSE IM FAHRZEUG LIEGEN.** Bei einer scharfen Kurve, einem plötzlichen Bremsmanöver oder Aufprall kann die ungesicherte Sitzschale stark beschleunigt werden und Fahrzeuginsassen verletzen. Entfernen Sie die Sitzschale, wenn sie

nicht benötigt wird, oder stellen Sie sicher, dass sie sicher im Fahrzeug befestigt ist.

- **LASSEN SIE KEIN GEPÄCK** oder andere lose Gegenstände ungesichert in Ihrem Fahrzeug liegen, da hierdurch bei einem plötzlichen Aufprall Verletzungen verursacht werden können.

- **NACH EINEM UNFALL MUSS DIE SITZSCHALE ERSETZT WERDEN.**

Nach einem Unfall können an der Sitzschale Beschädigungen auftreten, die nicht unbedingt erkennbar sind.

- Benutzen Sie **KEINE** nicht in dieser Anleitung gezeigten alternativen tragenden Punkte.
- **JEDE VERÄNDERUNG AN DER SITZSCHALE IST UNTERSAGT.** Verwenden Sie weder Zubehör noch Teile von anderen Herstellern.
- **BENUTZEN SIE IHRE SITZSCHALE NICHT, WENN TEILE BESCHÄDIGT SIND ODER FEHLEN.** Der Fahrzeugsicherheitsgurt DARF NICHT gerissen, ausgefranst oder beschädigt sein.
- **DIE SITZSCHALE KANN DURCH SONNENEINSTRALUNG SEHR HEISS WERDEN.** Ihr Kind kann sich durch Kontakt mit diesen Teilen die Haut verbrennen. Bevor Sie Ihr Kind in die Sitzschale setzen, vergewissern Sie sich immer, dass die Oberfläche der Metall- oder Plastikteile nicht heiß ist.
- **GEBEN SIE DIE SITZSCHALE NIEMALS** an andere Personen weiter, ohne ihnen auch gleichzeitig diese Bedienungsanleitung zu überreichen.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS EINE SITZSCHALE AUS ZWEITER HAND** oder eine Sitzschale, deren Vergangenheit Sie nicht kennen.
- **VERWENDEN SIE DIESE SITZSCHALE NIEMALS** ohne die an der Basis angebrachten Armlehnen.

Instandhaltung und Pflege

- **DURCH DIE STÄNDIGE BENUTZUNG DER SITZSCHALE KANN DER AUTOSITZ BESCHÄDIGT WERDEN.** Schützen Sie die Polsterung mit einem Handtuch oder einer dünnen Decke.
- **METALL- UND PLASTIKTEILE:** Mit einer milden Seife und kaltem Wasser säubern. Nicht bleichen und keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.
- **ÜBERPRÜFEN SIE IHRE SITZSCHALE VON ZEIT ZU ZEIT** auf abgenutzte Teile, Risse im Material und lose Nähte. Sollten Sie irgendeinen Schaden an der Sitzschale feststellen, **VERSUCHEN SIE NICHT**, diesen selbst zu beheben. Tauschen Sie die Sitzschale aus.
- **VERWENDEN SIE DIE SITZSCHALE** nicht ohne ihren Sitzbezug.

Zusammenbau des Kindersitzes

- 1** Zur Verstellung der Armlehnen entfernen Sie die Schraube, und drücken Sie den Knopf an der Seite der Basis, um die richtige Höhe einzustellen. Führen Sie die Schraube erneut ein, und ziehen Sie sie fest. Ziehen Sie die Armlehnen nach oben, um **SICHERZUSTELLEN**, dass diese sicher befestigt sind.
- 3** Ziehen Sie die Armlehnenbezüge (bei bestimmten Modellen) über die Armlehnen, wie in der Abbildung gezeigt wird.
- 4**
- 5** Drehen Sie die Kopfstütze und die Rückenlehne um (siehe Abbildung).
- 6** Drücken Sie den roten Einstellungsknopf, und schieben Sie die beiden Teile ineinander, bis sie einrasten.

Ziehen Sie an den beiden Teilen, um **SICHERZUSTELLEN**, dass sie sicher eingerastet sind.
- 7** Befestigen Sie den Elastikgurt wie in der Abbildung gezeigt.
- 8** Drehen Sie den Sitz um, und führen Sie den Stoff von der Kopfstütze unter dem Stoff der Rückenlehne ein.

Um das Einführen des Stoffes zu erleichtern, schieben Sie die oberen und unteren Teile der Rückenlehne auseinander, indem Sie den roten Einstellungsknopf drücken.
- 9** Befestigen Sie die Rückenlehne an der Basis. Die U-förmigen Haken am Boden der Rückenlehne werden mit den Bügeln der Basis fest zusammengesteckt.

Stellen Sie sicher, dass der Sitzbezug nicht die Befestigung der Rückenlehne auf der Basis beeinträchtigt.
- 10** Nachdem die Rückenlehne sicher an der Basis befestigt ist, schieben Sie die Rückenlehne nach oben.
- 11** Sie können Ihre Graco-Sitzschale jetzt benutzen. Siehe „Verwendung Ihrer Graco-Sitzschale“ und „Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug“.

Die Sitzschale DARF NUR entsprechend der Größe Ihres Kindes BENUTZT WERDEN, ansonsten kann dies zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod Ihres Kindes führen.

Gewichts- und Größenbeschränkungen

Ihr Kind muss ALLE folgenden Voraussetzungen zur Benutzung der Graco-Sitzschale erfüllen:

- 12** • für Kinder von ungefähr 4 bis 12 Jahren
- Gewicht zwischen 15 - 36 kg und
- Größe zwischen 96 und 150 cm und
- der Schultergurt **MUSS** quer über den Schultern des Kindes in der roten Zone liegen (Abbildung **13**). Der Beckengurt wird niedrig auf den Hüften des Kindes angelegt, und
- die Ohren des Kindes befinden sich unter dem oberen Ende der Sitzschale. Ihr Kind ist dann zu groß für die Sitzschale, wenn sich die Ohren über dem oberen Ende des Sitzes befinden.

GEFÄHRLICHE FAHRZEUGGURTSYSTEME

BENUTZEN SIE KEINE DER FOLGENDEN FAHRZEUGGURTSYSTEME:

- 14** • Benutzen Sie den Sitz **NIEMALS** auf einem Autositz, der nur mit einem Beckengurt ausgestattet ist.
- 15** • Benutzen Sie **NIEMALS** ein passives Rückhaltesystem mit einem an der Tür befestigten Becken- oder Schultergurt.

Die Sicherheitsgurte **MÜSSEN** flach auf dem Kind anliegen und **DÜRFEN NICHT** verdreht sein.

- 16** Der Schultergurt darf **NICHT** lose sein oder unter dem Arm des Kindes angelegt werden.
- 17** Der Sicherheitsgurt darf **NICHT** über die Armlehnen gelegt werden. Er muss unter den Armlehnen durchgeführt werden.

Stellen Sie sicher, dass der Sicherheitsgurt NICHT verdreht ist.

Der Beckenteil des Dreipunkt-Sicherheitsgurtes MUSS niedrig und fest auf den Hüften anliegen und dabei die Oberschenkel leicht berühren.

- 18** Das Kind darf in der Sitzschale **NICHT** nach unten rutschen. Benutzen Sie diese Sitzschale **NICHT**, wenn Ihr Kind das Fahrzeugrückhaltesystem nicht entsprechend angelegt lässt. Verwenden Sie dann ein anderes Kinderrückhaltesystem.

19 Die Kopfstütze des Autositzes darf nicht die Kopfstütze der Sitzschale behindern. Der vordere Teil der Sitzschale **DARF NICHT** über den vorderen Teil des Autositzes herausragen.

20 Der hintere Teil der Sitzschale **MUSS** fest am Autositz anliegen (siehe Abbildung).

Positionen der Sitzschale

21 Wie in der Abbildung gezeigt, kann die Sitzschale zwei Positionen einnehmen.

22 Der hintere Teil der Sitzschale **MUSS** fest am Autositz entweder in der ersten oder zweiten Position anliegen (siehe Abbildung).

23 Die Sitzschale **DARF NICHT** weiter als die Ruhestellung nach hinten zurückgelehnt werden.

Sicherung Ihres Kindes im Fahrzeug

24 Positionieren Sie die Sitzschale fest an einen in Fahrtrichtung zeigenden Autositz, der mit einem Dreipunkt-Sicherheitsgurt ausgestattet ist.

Ihr Kind muss mit dem Rücken flach gegen die Sitzschale sitzen.

25 **Führen Sie den Schultergurt durch die Schultergurtführung (siehe Abbildung **25**) , jedoch KEINESFALLS so, wie es in der Abbildung**

26 **gezeigt wird.** Schnallen Sie das Kind an, und ziehen Sie den Schultergurt nach oben, um ihn festzuziehen.

27 Um die richtige Kopfstützhöhe sicherzustellen, **MUSS** das untere Ende

28 der Kopfstütze auf einer Ebene mit den Schultern des Kindes liegen (siehe Abbildung **27**). Der Schultergurt muss innerhalb der roten Zone angelegt werden (siehe Abbildung **28**).

Der Beckengurt MUSS unter den Armlehnen durchgeführt und niedrig auf den Hüften angelegt werden.

Der Gurt DARF NICHT verdreht sein.

29 Sollte der Gurt über dem Hals, Kopf oder Gesicht des Kindes liegen, muss die Kopfstützhöhe korrigiert werden.

30 Folgen Sie den Anweisungen auf „Einstellung der Kopfstütze“.

Einstellung der Kopfstütze

Ihr Kind muss sich **VOR** dem Einstellen der Kopfstützenhöhe leicht nach vorne lehnen.

- 31** Drücken Sie den roten Einstellungsknopf am oberen Ende des Sitzes, und ziehen Sie die Kopfstütze nach oben, bis sie in eine der 6 Höheneinstellungen einrastet.
- 32** Um die Kopfstütze zu senken, drücken Sie den roten Einstellungsknopf, und drücken Sie sie nach unten.

VERGEWISSEN SIE SICH, dass die Kopfstütze sicher in einer der 6 Höheneinstellungen eingerastet ist, indem Sie sie hochziehen.

Becherhalter

Füllen Sie **NIEMALS** heiße Flüssigkeiten in die Becherhalter, um Verbrennungen zu vermeiden.

- 33** Die Becherhalter befinden sich auf beiden Seiten des Sitzes.

Entfernen des Sitzbezuges

- 34** Entfernen Sie die elastischen Schlaufen und Haken vom Sitz (siehe Abbildung).
- 35** Einige Modelle haben einen Plastikverschluss an der Vorderseite der Sitzauflage auf der Basis, die vor dem Waschen entfernt werden muss.

Der Sitzbezug kann im Schongang der Waschmaschine mit kaltem Wasser gewaschen werden und ist nicht für den Trockner geeignet. **NICHT BLEICHEN**.

Um den Sitzbezug wieder überzuziehen, wenden Sie die vorhergehenden Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge an.

- 36** **Körperkissen** (bei bestimmten Modellen)
Schieben Sie die Kissen durch die Kopfstütze und Rückenlehne (siehe Abbildung).
- 37** Drücken Sie die Taste(n) zur Anpassung der Kopfstützensseitenflügel. Es gibt 2 Einstellungen zur Auswahl.

Conserve siempre este manual junto con la silla elevadora. Las disposiciones de detallan en la parte de abajo del cuerpo de la silla.

Norma europea

Este asiento elevador cuenta con la certificación

de la norma europea
ECE R44.04
Grupo universal 2,3 15-36 kg

En el cuerpo de la silla figura un número de certificación que no debe retirarse. Solamente es apto para vehículos equipados con cinturones de tres puntos con retractores, aprobados según la regulación ECE n.º 16 u otro estándar equivalentes.

ATENCIÓN

NO INSTALE O USE ESTE ELEVADOR HASTA QUE NO HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL Y EL MANUAL DE SU VEHÍCULO.

ES MUY IMPORTANTE que el asiento elevador esté colocado correctamente de manera que el segmento del cinturón correspondiente al regazo pase por las guías rojas del cinturón de debajo de los reposabrazos y que el cinturón diagonal pase por las guías rojas del cinturón del hombro. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

PRESTE MUCHA ATENCIÓN al ubicar e instalar el asiento elevador, y asegúrese de que no puede quedar atrapado por un asiento móvil o una puerta del vehículo.

SI ESTE ASIENTO ELEVADOR PARA EL COCHE NO SE UTILIZA CORRECTAMENTE, AUMENTA EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES E INCLUSO MORTALES COMO CONSECUENCIA DE UN GIRO MUY CERRADO, UNA PARADA BRUSCA O COLISIÓN.

NO USE fundas de otros fabricantes con este asiento elevador. Consulta a tu proveedor para adquirir exclusivamente piezas de repuesto de Graco.

NO UTILICE el dispositivo en ninguna configuración que no se muestre en las instrucciones.

NO utilice ningún otro punto de carga o sujeción que no se describa en estas instrucciones.

Según las estadísticas sobre accidentes, **LOS NIÑOS ESTÁN MÁS SEGUROS SI VIAJAN CORRECTAMENTE SENTADOS Y SUJETOS EN LOS ASIENTOS TRASEROS DEL VEHÍCULO EN LUGAR DE EN LOS ASIENTOS DELANTEROS.** Si el vehículo está equipado con airbag delantero para el pasajero, consulte el manual del usuario además de estas instrucciones para la instalación del asiento elevador.

NO DEJE NUNCA AL NIÑO SIN VIGILANCIA.

NO DEJE NUNCA UN ASIENTO ELEVADOR EN EL VEHÍCULO SIN ASEGURARLO. Un asiento elevador sin asegurar puede salir despedido y causar lesiones a los ocupantes del vehículo en giros cerrados, paradas bruscas o colisiones. Retírelo o asegúrese de que se esté sujeto y anclado al vehículo de forma segura.

ATENCIÓN

NO DEJE NUNCA EQUIPAJE u otros objetos sin asegurar en el vehículo, ya que podrían causar daños en una colisión.

SUSTITUYA EL ASIENTO ELEVADOR DESPUÉS DE UN ACCIDENTE DE CUALQUIER TIPO. Un accidente puede provocar daños no visibles en el asiento elevador.

NO MODIFIQUE SU ASIENTO ELEVADOR ni use accesorios o piezas proporcionadas por otros fabricantes.

NO UTILICE EN NINGÚN CASO UN ASIENTO ELEVADOR SI ESTÁ DAÑADO O LE FALTAN PIEZAS. NO utilice el cinturón de un vehículo que esté dañado, desgastado o con cortes.

EL ASIENTO ELEVADOR PUEDE CALENTARSE EN EXCESO SI SE DEJA EXPUESTO AL SOL. El niño podría sufrir quemaduras en la piel si entra en contacto con las partes recalentadas. Toque siempre la superficie de las piezas de plástico o metal antes de sentar al niño en el asiento elevador.

NO DÉ NUNCA ESTE ASIENTO ELEVADOR a otra persona sin darle también este manual.

NO UTILICE NUNCA UN ASIENTO ELEVADOR DE SEGUNDA MANO ni uno cuyo historial no conozca.

NO UTILICE NUNCA ESTE ASIENTO ELEVADOR sin el reposabrazos fijado a la base.

Cuidados y mantenimiento

- El uso continuado del asiento elevador puede dañar los asientos del vehículo. Utilice una toalla o manta delgada para proteger la tapicería.
- Las piezas de metal o plástico deben limpiarse frotando con un jabón suave y agua fría. No use lejías ni detergentes.
- **COMPRUEBE DE VEZ EN CUANDO SI EL ASIENTO ELEVADOR** tiene alguna pieza desgastada, partes deshilachadas o materiales defectuosos. Si encuentra algún daño, NO intente modificar el asiento elevador. Sustituya el asiento elevador.
- **NO UTILICE EL ASIENTO ELEVADOR** sin funda.

Montaje del asiento elevador

- 1 Para ajustar el reposabrazos, retire el tornillo y presione el botón que se encuentra en el lateral de la base para subir y bajar el reposabrazos como se muestra. Vuelva a poner el tornillo y apriételo. Tire del reposabrazos hacia arriba para **COMPROBAR** que se encuentra encajado de forma segura.
- 2
- 3 Deslice las fundas del apoyabrazos (en algunos modelos) en el apoyabrazos, como se muestra.
- 4
- 5 Dé la vuelta al reposacabezas y al apoyo lumbar, como se muestra.
- 6 Apriete el botón de ajuste rojo y deslice las dos piezas hasta que se ajusten en su posición.
Tire de las dos piezas para **COMPROBAR** que están perfectamente encajadas.
- 7 Enganche las cintas elásticas como se muestra.
- 8 Dé la vuelta al asiento e inserte la tela del reposacabezas por debajo de la tela del apoyo lumbar, como se muestra.
Para que sea más fácil insertar la tela, separe la parte superior e inferior del respaldo apretando el botón rojo de ajuste.
- 9 Una el respaldo a la base. Los ganchos en forma de “U” en la base del respaldo se entrelazarán con las barras de la base.
Asegúrese de que la funda de la silla no interfiere en ningún punto al unir el respaldo a la base.
- 10 Empuje el respaldo hacia arriba una vez que esté correctamente fijado a la base, como se muestra.
- 11 La silla elevadora Graco ya está lista para ser usada. Vea “Cómo usar el asiento elevador Graco” y “Sujeción del niño en el vehículo”.

Para utilizar el asiento elevador de forma adecuada se debe tener en cuenta el tamaño del niño, en caso contrario se incrementará el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

Límites de peso y altura Para utilizar el asiento elevador Graco, el niño DEBE cumplir todos los requisitos siguientes:

- 12** • tener aproximadamente entre 4 y 12 años:
- pesar entre 15-36 kg,
- medir entre 96 y 150 cm,
- el cinturón de los hombros **DEBE** caer por el hombro del niño, en la zona roja, como se muestra en la imagen **13** y la parte inferior del cinturón se debe colocar en el regazo, sobre las caderas del niño,
- las orejas del niño deben quedar por debajo del borde superior del asiento elevador. Si la parte de arriba de las orejas se encuentra por encima de la parte de arriba del asiento, su hijo es demasiado grande para el asiento elevador.

Sistemas de cinturones no seguros

NO UTILICE NINGUNO DE LOS SIGUIENTES SISTEMAS DE CINTURONES PARA EL VEHÍCULO.

- 14** • No utilice **NUNCA** solamente el cinturón de la cadera.
- 15** • No utilice **NUNCA** un cinturón de seguridad pasiva para cadera u hombro montado sobre la puerta

Los cinturones del vehículo **DEBEN** quedar bien acoplados al niño y **NO DEBEN** estar torcidos.

- 16** **NO** utilice un cinturón de hombro que esté flojo o por debajo del brazo del niño.
- 17** **NO** coloque el cinturón del vehículo por encima del apoyabrazos. Debe pasar por debajo del apoyabrazos.

Asegúrese de que el cinturón del vehículo NO está retorcido.

La parte para la cadera del cinturón para cadera y hombro DEBE estar baja y ajustarse a la cadera, tocando los muslos.

- 18** **ASEGÚRESE** de que el niño no se puede deslizar hacia abajo en el dispositivo de retención. Si el niño no mantiene el cinturón del vehículo en la posición correcta, **NO UTILICE** este asiento elevador. Use un sistema de retención infantil diferente.

El reposacabezas del vehículo no debe interferir con el reposacabezas del asiento elevador.

- 19** La parte frontal del asiento elevador **NO DEBE** sobrepasar el borde delantero del asiento del vehículo.

- 20** El respaldo del asiento elevador **DEBE** quedar perfectamente fijado al respaldo del asiento del vehículo, tal y como se muestra.

Posiciones del asiento elevador

- 21** El asiento elevador tiene dos posiciones, como se muestra.

- 22** El respaldo del asiento elevador **DEBE** quedar perfectamente fijado al respaldo del asiento del vehículo, tal y como se muestra tanto en la primera como en la segunda posición.

- 23** **NO UTILICE** el asiento elevador más allá de la posición reclinada.

Sujeción del niño en el vehículo

- 24** Sitúe el asiento elevador firmemente contra el respaldo de un asiento del vehículo orientado hacia adelante y equipado únicamente con un cinturón para cadera y hombro.

Siente al niño en el asiento elevador con la espalda apoyada contra el respaldo del asiento elevador.

- 25** **Pase el cinturón del hombro a través de la guía del cinturón del hombro como se muestra en la imagen 25, NO como se muestra en la imagen 26.** Abroche la hebilla y tira del cinturón del hombro para tensarlo.

- 27** Para conseguir la altura correcta del reposacabezas, la parte de abajo del reposacabezas **DEBE** estar a la misma altura que los hombros del niño como se muestra en la imagen **27** y el cinturón del hombro se debe colocar en la zona roja como se muestra en la imagen **28**.

La parte del cinturón del regazo DEBE pasar por la parte de abajo del reposabrazos y colocarse por la parte baja de las caderas.

El cinturón NO DEBE estar retorcido.

- 29** Si el cinturón cae por encima del cuello del niño o por la cabeza o la cara, vuelva a ajustar la altura del reposacabezas. Siga las instrucciones “Cómo ajustar la altura del reposacabezas”.

Cómo ajustar el reposacabezas

ANTES de ajustar la altura del reposacabezas, deje que el niño se eche un poco hacia delante.

- 31** Apriete el botón rojo de ajuste en la parte superior del asiento y tire hacia arriba del soporte trasero hasta que encaje en una de las seis posiciones de altura.
- 32** Para bajarlo, apriete el botón de ajuste rojo y empuje hacia abajo. **COMPRUEBE** que esté encajado de forma segura en una de las seis posiciones de altura tirando del reposacabezas.

Posavasos

Para evitar quemaduras, no coloque **NUNCA** líquidos calientes en el posavasos.

- 33** Hay un posavasos a cada lado del asiento.

Cómo quitar la cubierta del asiento

- 34** Quite los lazos elásticos y los ganchos del asiento como se indica.
- 35** En algunos modelos, hay un clip de plástico en la base de la parte frontal del acolchado de la silla que debe retirarse antes del lavado.
- Lave la funda a máquina con agua fría y un ciclo para prendas delicadas y deje secar a temperatura ambiente. **NO UTILICE LEJÍA.**
- Para volver a colocar la cubierta del asiento, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

- 36** **Acolchado para el cuerpo** (en algunos modelos)

Acolchado deslizable a través del reposacabezas y el respaldo, como se muestra.

- 37** Para ajustar el cabezal del reposacabezas, presione el botón/botones como se muestra. Se puede elegir entre dos posiciones.

Bewaar de gebruiksaanwijzing altijd bij de autostoel. Aan de onderkant van de stoel is hiervoor een uitsparing.

Europese standaard

Uw autostoel is goedgekeurd volgens de

Europese Standaard
ECE R44.04
Universele Groep 2,3 15-36 kg

Een goedkeuringsnummer is bevestigd aan de stoel en mag niet worden verwijderd. De autostoel is alleen geschikt voor gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met een 3-puntsgordel met gordelspanners, goedgekeurd volgens ECE Standaard No. 16 of andere gelijkwaardige standaards.

WAARSCHUWING

GEBRUIK DEZE AUTOSTOEL NIET VOORDAT U DE AANWIJZINGEN GELEZEN EN BEGREPEN HEBT.

HET IS BELANGRIJK DAT HET HEUPDEEL van de autogordel correct via de rode gordelgeleiders loopt onder de armleuningen van de stoelverhoger. De schoudergordel moet door de rode gordelgeleider lopen wanneer deze met een rugleuning gebruikt wordt of door de rode schoudergordelclip wanneer deze zonder rugleuning gebruikt wordt. Controleer of de gordel niet gedraaid is.

Zorg dat de gordels precies **ZODANIG** zitten als afgebeeld in deze instructies.

ONJUIST GEBRUIK VAN DEZE AUTOSTOEL VERHOOGT DE KANS OP ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD BIJ EEN SCHERPE BOCHT, PLOTSELINGE STOP OF ONGELUK. Uw kind kan in een voertuig ook letsel oplopen zonder een ongeluk. Plotseling remmen en scherpe bochten kunnen uw kind verwonden als de autostoel onjuist gemonteerd is of als uw kind niet goed in de autostoel gezet is.

PLAATS DE AUTOSTOEL ZODANIG IN DE AUTO DAT DEZE NIET BEKLEMD KAN RAKEN DOOR EEN BEWEEGBARE STOEL OF AUTO-DEUR.

GEBRUIK NOOIT een niet-originele bekleding op deze autostoel. Gebruik alleen originele Graco onderdelen.

GEBRUIK de autostoel **NOOIT** op een andere manier dan voorgeschreven.

Volgens ongelukstatistieken zitten kinderen **VEILIGER op de achterbank dan op de voorstoel**. Kijk, voor een voertuig met een passagiersairbag, in de gebruiksaanwijzing van de auto en in de aanwijzingen voor monteren van deze autostoel.

LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT.

LAAT DE AUTOSTOEL NOOIT LOS IN DE AUTO STAAN. Een losse autostoel kan inzittenden verwonden. Verwijder de autostoel of zet hem vast in de auto.

WAARSCHUWING

LAAT NOOIT BAGAGE of andere voorwerpen los in de auto, als deze iemand kunnen verwonden bij een ongeluk.

VERVANG DE AUTOSTOEL ALTIJD NA EEN ONGELUK. Een ongeluk beschadigt de autostoel zonder dat het zichtbaar is.

BRENG GEEN VERANDERINGEN OP DE AUTOSTOEL aan en gebruik alleen originele accessoires of onderdelen.

GEBRUIK DE AUTOSTOEL nooit als deze beschadigd is of onderdelen mist.

DE AUTOSTOEL KAN ERG WARM WORDEN IN DE ZON. Controleer altijd of de temperatuur van de kunststof en metalen delen niet te hoog is voor uw kind. Plaats dan pas uw kind in de stoel.

GEEF UW AUTOSTOEL nooit aan een ander zonder de gebruiksaanwijzing ook te geven.

GEBRUIK NOOIT EEN TWEEDEHANDS AUTOSTOEL of een autostoel waarvan u de geschiedenis niet kent.

GEBRUIK DEZE AUTOSTOEL nooit als de armleuningen niet aan de zitverhoger bevestigd zijn.

Onderhoud

- **LANGDURIG GEBRUIK VAN EEN AUTOSTOEL KAN UW ZIT-PLAATS BESCHADIGEN.** Gebruik een handdoek om dit te verminderen.
- **METALEN EN KUNSTSTOF DELEN:** reinig met een milde zeep en koud water. Gebruik geen bleekmiddel.
- **CONTROLEER** uw autostoel regelmatig voor kapotte of beschadigde onderdelen of stofdelen. Breng bij beschadigingen zelf geen veranderingen aan.
- **GEBRUIK** de autostoel nooit zonder de bekleding.

Zittingverhoger in elkaar zetten

- 1 Om de armleuningen te verstellen draait u de schroef los en drukt de
 - 2 knoppen aan de zijkant in, zoals afgebeeld. Bevestig de schroef daarna weer. **CONTROLEER** of de armleuningen goed vastzitten door eraan te trekken.
 - 3 Bevestig de armleuningbekledingen (alleen op bepaalde
 - 4 modellen), zoals afgebeeld.
 - 5 Draai de hoofdsteun en rugleuning precies zoals
 - afgebeeld.
 - 6 Druk de rode verstelknop in en duw de twee delen in elkaar zodat ze vastklikken.
- CONTROLEER** of de twee delen goed vastzitten door eraan te trekken.
- 7 Bevestig de elastische band zoals afgebeeld.
 - 8 Draai de autostoel om en schuif de stof van de hoofdsteun onder de stof van de rugleuning, zoals afgebeeld.
- Om dit te vergemakkelijken kunt u de delen losmaken door de rode verstelknop in te drukken.
- 9 Bevestig de rugleuning aan de zitverhoger. Zorg dat de „U”-vormige haken aan de stangetjes van de zitverhoger vasthaken.
- Zorg ervoor dat geen stofdelen ertussen komen zitten.
- 10 Als de rugleuning goed vastzit aan de zitverhoger kan de rugleuning omhoog geduwd worden, zoals afgebeeld.
- Uw Graco autostoel is nu klaar voor gebruik.
- 11 Zie „Uw Graco autostoel gebruiken” en „Uw kind beveiligen in de auto”.

ONJUIST GEBRUIK VAN UW AUTOSTOEL VOOR DE GROOTTE VAN UW KIND KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD.

Gewichts- en lengte beperkingen

Om deze Graco autostoel te gebruiken MOET uw kind aan ALLE volgende eisen voldoen:

- 12** • ongeveer 4 tot 12 jaar oud
- gewicht tussen 15-36 kg, en
- tussen 96-150 cm lang, en
- de schoudergordel MOET over de schouders liggen in het rode gebied zoals afgebeeld **13** en de heupgordel moet laag op de heupen van het kind liggen, en
- de oren van het kind mogen niet boven de bovenkant van de hoofdsteun uitkomen. Als dit wel het geval is, is uw kind te groot voor de autostoel.

ONVEILIGE AUTOGORDELS

GEBRUIK NOOIT EEN VAN DE VOLGENDE GORDELSYSTEMEN.

- 14** • Gebruik **NOOIT** een heupgordel
- 15** • Gebruik **NOOIT** een passieve heup- of schoudergordel, bevestigd aan de deur.

Autogordels moeten goed op het kind aansluiten en **NOOIT** gedraaid zitten.

- 16** Gebruik **NOOIT** de schoudergordel los of onder de arm van het kind.
- 17** Leg de heupgordel **NOOIT** over de armleuningen. Deze moet **ALTIJD** onder de armleuningen zitten.

Controleer of de autogordel niet gedraaid zit.

Heupdeel van de autogordel MOET laag op de heupen zitten en goed aansluiten.

- 18** Zorg dat uw kind **NIET** onderuit gezakt in de autostoel zit. Als uw kind de autogordels niet correct laat zitten, gebruik deze autostoel dan **NIET**. Gebruik dan een ander beveiligingssysteem.
- 19** De hoofdsteun van de zitplaats mag de hoofdsteun van de autostoel niet in de weg zitten. De voorkant van de autostoel **MOET NIET OVER** de voorkant van de zitplaats staan.
- 20** De rugleuning van de autostoel **MOET** goed op de rugleuning van de zitplaats aansluiten, zoals afgebeeld.

Autostoel posities

- 21 Uw autostoel heeft twee posities, zoals afgebeeld.
- 22 De rugleuning van de autostoel **MOET** goed op de rugleuning van de zitplaats aansluiten, zoals afgebeeld in of de eerste of de tweede positie.
- 23 Gebruik de autostoel **NOOIT** schuiner dan de ruststand.

Uw kind beveiligen in de auto

- 24 Plaats de autostoel stevig tegen de rugleuning van een voorwaarts gerichte zitplaats die is uitgerust met een geschikte heup/schoudergordel.
Zorg dat uw kind met zijn/haar rug plat tegen de rugleuning van de autostoel zit.
- 25 Plaats de schoudergordel door de schoudergordelhouder, zoals afge-
- 26 beeld in 25, NIET zoals afgebeeld in 26. Maak de gordel vast en trek hem dan stevig aan.
- 27 Om de hoofdsteen op goede hoogte te krijgen **MOET** de onderkant van de
- 28 hoofdsteen gelijk zijn met de bovenkant van de schouders van uw kind, zoals afgebeeld in 27 en de schoudergordel moet dan in het rode gebied 28 zijn.

De heupgordel MOET onder de armleningen doorgaan en laag op de heupen geplaatst worden.

De gordel MAG NOOIT gedraaid zijn.

- 29 Als de schoudergordel over de nek, hoofd of gezicht van het kind geplaatst is, pas dan eerst de hoogte van de hoofdsteen aan.
- 30 Volg de instructies op „Hoofdsteen verstellen”.

Hoofdsteen verstellen

ZORG dat uw kind een beetje naar voren buigt alvorens de rugleuning te verstellen.

- 31 Druk de rode verstelknop aan de achterkant van de rugleuning in en trek deze dan omhoog totdat deze in een van de 6 hoogteposities vastklikt.
- 32 Om lager te verstellen drukt u de verstelknop in en drukt deze naar beneden.

Trek aan de hoofdsteen om te **CONTROLLEREN** dat het goed in een van de 6 hoogteposities vastgeklikt zit.

Bekerhouders

Om brandwonden te voorkomen mag **NOOIT** warme drank in de bekerhouders gezet worden.

- 33** Bekerhouders zitten aan beide kanten van de autostoel.

Bekleding afnemen

- 34** Verwijder de elastische banden en haken zoals afgebeeld.

- 35** Op sommige modellen zit een plastic clip in de voorkant van de bekleding die eruit gehaald moet worden alvorens te wassen.

Was de bekleding in het fijnwasprogramma met koud water en laat hem dan drogen. Gebruik geen wasdroger of bleekmiddel.

Om de bekleding weer te bevestigen draait u bovenstaande aanwijzingen om.

- 36** **Lichaamskussens** (bij bepaalde modellen).

Schuif de kussens zoals weergegeven door de hoofd- en rugleuning.

- 37** Druk zoals getoond op de knop(pen) om de zijstukken van de hoofdsteun af te stellen. U kunt uit 2 standen kiezen.

Tenere sempre il Manuale con il seggiolino. Lo spazio adatto per il manuale è fornito sulla parte inferiore della struttura del seggiolino.

Norma europea

Il seggiolino è stato approvato secondo

Norma europea
ECE R44.04
Universal Group 2,3 15-36 kg

Un numero di approvazione è attaccato alla struttura del seggiolino e non deve essere rimosso. Adatto all'uso soltanto nell'autoveicolo provvisto di cinture di sicurezza con ritorno su 3 punti, approvato secondo la norma ECE N. 16 o altri standard equivalenti.

AVVERTENZA

PRIMA DI INSTALLARE E USARE QUESTO SEGGIOLINO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI IN QUESTO MANUALE E NEL MANUALE DEL PROPRIETARIO DELL'AUTOVEICOLO DOVE IL SEGGIOLINO VIENE INSTALLATO.

È INDISPENSABILE che il seggiolino booster sia correttamente posizionato con la sezione addominale della cintura passante attraverso le guide rosse sotto i poggiaabbraccia e la sezione diagonale della cintura attraverso le guide rosse in corrispondenza delle spalle. Accertarsi che la cintura non sia attorcigliata.

FARE ATTENZIONE di posizionare ed installare il seggiolino asportabile per far che non potrà intrappolarsi sia nel sedile spostabile sia nello sportello del veicolo.

NON utilizzare il copra sedile d'un marchio diverso con il seggiolino asportabile. Chiedere al negoziante per i pezzi di ricambio solo Graco.

NON usarlo in modi diversi da quelli indicati nelle istruzioni.

L'USO IMPROPRIO DI QUESTO SEGGIOLINO AUMENTA IL RISCHIO DI SERIE LESIONI O MORTE IN CASO DI UN BRUSCO ARRESTO, UN'IMPROVISA CURVA O DI COLLISIONE DELL'AUTOVEICOLO.

Secondo le statistiche sugli incidenti, **I BAMBINI SONO PIÙ AL SICURO QUANDO SONO SEDUTI CON LE CINTURE ALLACCIATE SUI SEDILI POSTERIORI PIUTTOSTO CHE SUI SEDILI ANTERIORI.** Per i veicoli con airbag sul sedile anteriore del passeggero, fare riferimento al manuale del proprietario del veicolo e alle istruzioni per l'installazione del seggiolino.

NON LASCIARE MAI UN BAMBINO SOLO NELL'AUTOVEICOLO.

NON LASCIARE MAI UN SEGGIOLINO CHE NON SIA FISSATO AL SEDILE DELL'AUTOVEICOLO. UN SEGGIOLINO NON FISSATO PUÒ SPOSTARSI E LESIONARE GLI OCCUPANTI DELL'AUTOVEICOLO DURANTE CURVE IMPROVVISE, BRUSCHI ARRESTI E INCIDENTI. TOGLIERLO O FISSARLO AL SEDILE DELL'AUTOVEICOLO.

NON LASCIARE MAI BAGAGLI o altri oggetti non fissati nel veicolo, poiché potrebbero causare lesioni nel caso di incidenti.

SOSTITUIRE IL SEGGIOLINO DOPO UN INCIDENTE DI QUALSIASI TIPO. Un incidente può causare danni invisibili al seggiolino.

NON MODIFICARE IL SEGGIOLINO né usare parti o accessori di altri produttori.

NON USARE MAI UN SEGGIOLINO DANNEGGIATO O CON PARTI MANCANTI. NON usare cinture di sicurezza tagliate, sfilacciate o danneggiate.

IL SEGGIOLINO PUÒ RISCALDARSI SE LASCIATO AL SOLE. IL contatto con queste parti può ustionare la pelle di un bambino. Toccare sempre la superficie delle parti di metallo e di plastica prima di mettere il bambino nel seggiolino.

NON DARE MAI QUESTO SEGGIOLINO a qualcun'altro senza il presente manuale.

NON USARE MAI UN SEGGIOLINO DI SECONDA MANO oppure uno di cui non si conosce la provenienza.

NON USARE MAI QUESTO SEGGIOLINO senza che i braccioli siano attaccati alla base.

NON utilizzare altri punti portanti che non sono indicati nelle istruzioni.

Cura e manutenzione

- **L'USO CONTINUO DEL SEGGIOLINO POTREBBE CAUSARE DANNI AL SEDILE DELL'AUTOVEICOLO.**

Usare un asciugamano o una coperta sottile per proteggere il rivestimento del sedile.

- **PARTI DI METALLO E DI PLASTICA:**
pulire con sapone neutro e acqua fredda. Non usare candeggina o detergenti.
- **DI TANTO IN TANTO CONTROLLARE IL SEGGIOLINO** per verificare che non presenti parti consumate, materiale o impunture strappate. In caso siano presenti deterioramenti o rotture, **NON** tentare di modificare il seggiolino, occorre sostituirlo.
- **NON USARE IL SEGGIOLINO** senza la sua fodera.

Montaggio del seggiolino

- 1** Per regolare i braccioli, rimuovere la vite e premere i pulsanti sui lati della base come viene mostrato per sollevare o abbassare. Reinserire la vite e stringerla. **CONTROLLARE** che i braccioli siano saldamente fissati tirandoli.
- 3** Inserire le coperture (presenti in alcuni modelli) sui braccioli come viene mostrato.
- 4**
- 5** Capovolgere il supporto per la testa e quello per la schiena come viene mostrato.
- 6** Premere il pulsante di regolazione rosso e inserire i due pezzi insieme fino a che si fissano con uno scatto.
CONTROLLARE che i due pezzi siano saldamente fissati tirandoli.
- 7** Attaccare la fascia elastica come mostrato.
- 8** Capovolgere il sedile e inserire la stoffa del supporto per la testa sotto la stoffa del supporto per la schiena come viene mostrato.
Per facilitare l'inserimento della stoffa, tenere scostati i pezzi superiore e inferiore per la schiena premendo il pulsante di regolazione rosso.
- 9** Attaccare lo schienale alla base. I ganci a „U” sul fondo dello schienale andranno a bloccarsi con le barre della base .
Accertarsi che nessuna parte della copertura del sedile interferisca quando si attacca lo schienale alla base.
- 10** Una volta che lo schienale è saldamente attaccato alla base, premerlo in alto come mostrato.
- 11** Il seggiolino Graco è ora pronto per essere usato. Vedere le sezioni „Uso del seggiolino Graco” e „Come trasportare un bambino in un veicolo secondo i criteri di sicurezza.”

L'USO ERRATO del seggiolino in termini di peso e altezza del bambino può aumentare il rischio di gravi lesioni o di morte.

Limiti di peso ed altezza

Per utilizzare questo seggiolino Graco, il bambino DEVE soddisfare i seguenti criteri:

- 12** • da 4 a 12 anni circa
- peso compreso fra 15-36 kg, e
- altezza compresa fra 96 e 150 cm, e
- la cintura da spalla **DEVE** porsi trasversalmente sulle spalle del bambino nella zona rossa come viene mostrato **13** e la parte inferiore deve posizionarsi sui fianchi del bambino, e
- le orecchie del bambino si trovano al di sotto della parte superiore del seggiolino. Se le orecchie si trovano più in alto rispetto alla parte superiore del seggiolino, il bambino è troppo grande per questo seggiolino.

SISTEMI DI CINTURE DI SICUREZZA NON SICURI

NON USARE NESSUNO DEI SEGUENTI SISTEMI DI CINTURE.

- 14** • **NON** usare **MAI** una cintura soltanto da fianchi.
- 15** • **NON** usare **MAI** una Cintura Passiva - Cintura da fianchi o da spalla montata sullo sportello

Le cinture di sicurezza **DEVONO** essere piatte attorno al bambino e non attorcigliate.

- 16** **NON** usare cinture da spalla allentate o posizionate sotto il braccio del bambino.
- 17** **NON** posizionare la cintura sopra la parte superiore dei braccioli. Essa deve passare sotto i braccioli.

Accertarsi che la cintura del veicolo NON sia attorcigliata.

La parte della cintura da fianchi di una cintura spalla/fianchi DEVE essere bassa e comoda sui fianchi, deve cioè toccare appena le cosce.

- 18** **NON** permettere al bambino di scivolare in basso nel seggiolino. Se il bambino non tiene le cinture correttamente posizionate, **NON** usare il seggiolino. Usare un sistema diverso.
- 19** Il poggiatesta del sedile dell'autoveicolo non deve interferire con il supporto per la testa del seggiolino. La parte anteriore del seggiolino **NON DEVE** essere inclinata verso la parte anteriore del sedile dell'autoveicolo.

- 20** La parte posteriore del seggiolino **DEVE** essere ben fissata contro la parte posteriore del sedile dell'autoveicolo, come viene mostrato.

Posizioni del seggiolino

- 21** Il seggiolino ha due posizioni come viene mostrato.
- 22** La parte posteriore del seggiolino **DEVE** essere ben fissata contro la parte posteriore del sedile dell'autoveicolo, come viene mostrato nella prima o nella seconda posizione.
- 23** **NON USARE** il seggiolino oltre la posizione reclinata.

Posizione del bambino nel veicolo

- 24** Fissare il seggiolino contro la parte posteriore di un sedile rivolto in avanti e fornito di cintura fianchi/spalla.

Far sedere il bambino sul seggiolino con la schiena contro lo schienale del seggiolino.

- 25** **Posizionare la cintura da spalla attraverso la guida come mostrato in**

- 25** **NON come mostrato in 26**. Allacciare la cintura e tirarla in alto per stringerla.

- 27** Per assicurarsi che l'altezza del supporto per la testa sia corretta, la parte inferiore dell'appoggiatesta **DEVE** essere a livello della parte superiore delle spalle del bambino come mostrato in **27** e la cintura da spalla deve essere posizionata nella zona rossa come mostrato in **28**.

La parte della cintura da bacino DEVE passare sotto i braccioli ed essere posizionata in basso sui fianchi.

La cintura NON DEVE essere attorcigliata.

- 29** Se la cintura si trova sopra il collo, la testa o il viso del bambino, riaggiustare l'altezza del supporto per la testa. Seguire le istruzioni, alla sezione „Regolazione del supporto per la testa”.

Regolazione del supporto per la testa

- 31** **PRIMA** di regolare l'altezza del supporto per la testa, far piegare leggermente il bambino in avanti.

Premere il pulsante rosso di regolazione sulla parte superiore del sedile e tirare in alto il supporto fino a che non si fissa con uno scatto in una delle 6 posizioni di altezza.

- 32** Per abbassare, premere il pulsante rosso di regolazione e premere verso il basso. **CONTROLLARE** che sia saldamente fissato in una delle 6 posizioni di altezza tirando in alto il supporto per la testa.

Porta bicchieri

Per evitare ustioni, **NON** mettere mai liquidi caldi nel porta bicchieri.

- 33** I porta bicchieri sono forniti su entrambi i lati del seggiolino.

Rimozione della copertura del seggiolino

- 34** Rimuovere gli anelli elastici e i ganci dal seggiolino come viene mostrato.

- 35** In alcuni modelli è presente una clip di plastica nella parte anteriore dell'imbottitura del sedile sulla base che deve essere rimossa prima di lavarla.

Lavare la fodera in lavatrice con ciclo delicato e acqua fredda. Stenderla per farla asciugare. **NON USARE CANDEGGINA.**

Per rimettere la fodera sul seggiolino, seguire le istruzioni sopra all'inverso.

- 36** **Cuscini per il corpo** (solo alcuni modelli)

Far scivolare i cuscini attraverso il poggiatesta e lo schienale come illustrato.

- 37** Per regolare le alette poggiatesta, premere il/i pulsante/i come indicato nell'illustrazione. È possibile scegliere tra 2 diverse posizioni.

Mantenha sempre este Manual próximo ao assento para crianças. Há um lugar apropriado no fundo da estrutura do assento.

Padrão Europeu

Seu assento de segurança para crianças foi aprovado para:

Padrão Europeu

ECE R44.04

Grupo Universal 2,3 15-36 kg

Um número de certificado de aprovação está preso na estrutura do assento e não deve ser removido.

Adequado somente para uso em veículos que possuam cinto de segurança retrátil de 3 pontos, aprovado pela Norma ECE N° 16 ou outras normas equivalentes.

AVISO

NÃO INSTALE OU USE ESTE ASSENTO PARA CRIANÇAS ANTES DE LER E ENTENDER AS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL E DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO DE SEU VEÍCULO.

É DA MAIOR IMPORTÂNCIA que o banco elevatório seja correctamente posicionado, com a parte da cintura do cinto de segurança a passar sobre as guias do cinto vermelhas sob os apoios para os braços, e a parte diagonal do cinto de segurança a passar através das guias do cinto vermelhas para os ombros. Certifique-se de que o cinto de segurança não fica torcido.

Tenha o cuidado de posicionar o instalar o meio auxiliar de forma que não possa ficar aprisionado por um assento móvel nem na porta do veículo.

NÃO use capas de assento de outros fabricantes com este meio auxiliar. Consulte a loja onde comprou o produto para obter peças de reposição.

NÃO USE em nenhuma configuração que não tenha sido mostrada nas instruções.

O USO NÃO APROPRIADO DESTE ASSENTO PARA CRIANÇAS AUMENTA O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU MORTE EM CASO DE MANOBRA BRUSCA, FREADA REPENTINA OU COLISÃO.

Seu filho pode sofrer ferimentos em um veículo mesmo sem a ocorrência de um acidente. Freadas repentinas e manobras bruscas podem ferir seu filho se o assento para crianças não estiver instalado de modo adequado ou se o seu filho não estiver preso de maneira apropriada no assento para crianças.

•De acordo com as estatísticas de acidentes, **CRIANÇAS ESTÃO MAIS SEGURAS QUANDO ADEQUADAMENTE POSICIONADAS NO ASSENTO TRASEIRO DO VEÍCULO EM VEZ DE NO ASSENTO DIANTEIRO.** Para um veículo com 'air bag' no banco dianteiro do passageiro, consulte o manual do proprietário de seu veículo além destas instruções para a instalação do assento para crianças.

NUNCA DEIXE SEU FILHO DESACOMPANHADO.

NUNCA DEIXE UM ASSENTO PARA CRIANÇAS SOLTO DENTRO DE SEU VEÍCULO. Um assento para crianças solto pode ser projectado e alcançar e ferir os ocupantes em uma manobra brusca, freada repentina ou colisão. Retire-o ou assegure-se de que esteja bem preso no veículo.

AVISO

NUNCA DEIXE BAGAGEM ou outros objectos soltos em um veículo, eles estão propensos a causar ferimentos no caso de uma colisão.

SUBSTITUA O ASSENTO PARA CRIANÇAS DEPOIS DE UM ACIDENTE DE QUALQUER TIPO. Um acidente pode causar danos ao assento para crianças que podem passar despercebidos.

NÃO MODIFIQUE SEU ASSENTO PARA CRIANÇAS nem use qualquer acessório ou peça fornecida por outro fabricante.

NUNCA USE O ASSENTO PARA CRIANÇAS SE ESTIVER COM DEFEITO OU FALTANDO PEÇAS. NÃO use cintos de segurança cortados, gastos ou defeituosos.

O ASSENTO PARA CRIANÇAS PODE FICAR MUITO QUENTE SE DEIXADO AO SOL. O contacto com essas partes pode queimar a pele de seu filho. Sempre toque a superfície de qualquer peça de metal ou plástico antes de colocar seu filho no assento para crianças.

NUNCA ENTREGUE ESTE ASSENTO PARA CRIANÇAS a alguém sem entregar também este manual.

NUNCA USE UM ASSENTO PARA CRIANÇAS DE SEGUNDA MÃO ou um assento para crianças cuja procedência não seja do seu conhecimento.

NUNCA USE ESTE ASSENTO PARA CRIANÇAS sem os descansos de braço presos à base.

NÃO USE pontos alternativos para suportar cargas não mostrados nestas instruções.

Cuidados e Manutenção

- **O USO CONTÍNUO DO ASSENTO PARA CRIANÇAS PODE CAUSAR DANOS AO ASSENTO DO VEÍCULO.**
Use uma toalha ou colcha fina para proteger o estofamento.
- **PEÇAS DE METAL E PLÁSTICO:** limpe com sabão neutro e água morna. Não use alvejantes ou detergentes.
- **DE TEMPOS EM TEMPOS VERIFIQUE SEU ASSENTO PARA CRIANÇAS** quanto a peças gastas, material rasgado ou descosido. Se for encontrado algum estrago, **NÃO TENHA** modificar o assento para crianças. Substitua o assento para crianças.
- **NÃO USE O ASSENTO PARA CRIANÇAS** sem sua capa.

Montagem do assento para criança

- 1 Para ajustar os descansos de braço, remova o parafuso e pressione o botão na lateral da base, como mostrado, para levantar ou abaixar. Recoloque o parafuso e aperte. **VERIFIQUE** puxando para ter certeza que os descansos de braço estão presos de modo seguro.
- 2
- 3 Encaixe as capas nos descansos de braços (em alguns modelos) como mostrado.
- 4
- 5 Levante o apoio de cabeça e abaixe o encosto como mostrado.
- 6 Pressione o botão de ajuste vermelho e deslize as duas peças juntas até que se encaixem no lugar com um estalo.

VERIFIQUE puxando para ter certeza que as duas peças estão encaixadas juntas de modo seguro.

- 7 Coloque a tira elástica, como mostrado.
- 8 Levante todo o assento e coloque o forro do apoio da cabeça debaixo do forro do encosto como mostrado.

Para encaixar o forro mais facilmente, deslize separadamente a parte superior e inferior traseira pressionando o botão de ajuste vermelho.

- 9 Prenda o descanso das costas à base. Os ganchos em forma de „U” na parte inferior do descanso das costas irão ser encaixados nas barras da base.

Assegure-se que nenhuma parte da capa do assento interfira quando prender o descanso das costas à base.

- 10 Depois que o descanso das costas estiver preso de modo seguro à base, empurre o descanso para cima, como mostrado.

- 11 Seu assento para crianças Graco agora está pronto para ser usado. Consulte „Como Usar o Assento para Crianças Graco” e „Como Prender a Criança no Veículo”.

O USO INADEQUADO do assento para crianças em relação ao tamanho da criança pode aumentar o risco de ferimentos graves ou morte.

Limites de Peso e Altura

Para usar este assento de segurança Graco, a criança DEVE atender a TODOS os seguintes requisitos:

- 12** • aproximadamente 4 a 12 anos
- peso entre 15-36 kg, e
- entre 96 e 150 cm de altura, e
- as alças de ombro **DEVEM** ser colocadas a partir do ombro da criança na área em vermelho como mostrado **13** e a outra extremidade posicionada abaixo dos quadris da criança, e
- as orelhas da criança devem estar abaixo do topo do assento de segurança. Se as orelhas estiverem acima do topo do assento, a criança é muito grande para este assento de segurança

SISTEMAS **NÃO SEGUROS** DE CINTOS DE SEGURANÇA PARA VEÍCULOS

NÃO USE NENHUM DOS SEGUINTE

SISTEMAS DE CINTO DE SEGURANÇA PARA VEÍCULOS.

- 14** • **NUNCA** use um cinto somente subabdominal.
- 15** • **NUNCA** use um Sistema Passivo - Cinto de Segurança Subabdominal ou de Ombro Montado na Porta

O cinto do veículo DEVE ficar apoiado de modo uniforme contra o corpo da criança e não **DEVE** estar torcido.

- 16** **NÃO** use as alças de ombro folgadas ou posicionadas abaixo do braço da criança.
- 17** **NÃO** posicione o cinto do veículo sobre o topo do descanso de braços. Ele deve passar embaixo do descanso de braço.

Certifique-se que o cinto do veículo NÃO esteja torcido.

A parte inferior do cinto de 3 pontos DEVE estar pousada abaixo dos quadris, somente tocando as pernas.

- 18** **NÃO** permita que a criança escorregue no assento de segurança. Se a criança não mantiver o assento e cintos posicionados adequadamente, **NÃO** use este assento de segurança. Use um outro dispositivo de segurança para crianças.

- 19** O encosto para cabeça do veículo não deve interferir com o apoio para cabeça do assento para crianças. A parte frontal do assento para crianças **NÃO DEVE** ficar apoiada no assento da frente do veículo.

A parte posterior do assento para crianças **DEVE** se ajustar ao encosto do assento traseiro do veículo, como mostrado.

Posições do Assento para Crianças

- 21** O assento para crianças tem duas posições como mostrado.
- 22** A parte posterior do assento para crianças **DEVE** se ajustar ao encosto do assento traseiro do veículo, como mostrado, na primeira ou na segunda posição.
- 23** **NÃO USE** o assento para crianças além da posição reclinada.

Como Prender a Criança no Veículo

- 24** Posicione o assento para crianças firmemente contra o encosto de um assento de veículo voltado para frente e somente se estiver equipado com um cinto de três pontos.

Faça a criança sentar no assento de segurança encostada recta no encosto do assento para crianças.

- 25** **Posicione as alças de ombro através da guia do cinto de ombro como mostrado em 25, e NÃO como mostrado em 26.** Segure a fivela e puxe as alças de ombro para apertar.

- 27** Para se assegurar que conseguiu a altura certa do apoio de cabeça, a parte inferior do encosto de cabeça **DEVE** estar na altura dos ombros da criança como mostrado em **27** e as alças de ombro devem estar posicionadas na área vermelha como mostrado **28**.

A parte baixa do cinto DEVE passar por baixo do descanso de braço e se posicionar abaixo dos quadris.

O cinto NÃO DEVE estar torcido.

- 29** Se o cinto estiver sobre o pescoço, cabeça ou rosto da criança, reajuste a altura do suporte de cabeça. Siga as instruções, „Como Ajustar o Apoio de Cabeça”.
- 30**

Como Ajustar o Apoio de Cabeça

ANTES de ajustar a altura do apoio de cabeça, incline a criança ligeiramente para a frente.

- 31** Pressione o botão de ajuste vermelho no topo do assento e recue o apoio traseiro até que ele se encaixe em uma das 6 posições de altura.
- 32** Para abaixar, pressione o botão de ajuste vermelho e empurre para baixo.

VERIFIQUE o apoio de cabeça puxando-o para cima para se assegurar que esteja encaixado de modo seguro em uma das 6 posições de altura.

Porta-Copos

Para evitar queimaduras, **NUNCA** coloque líquidos quentes em seu porta-copos.

- 33** Porta-copos são incluídos nos dois lados do assento.

Para Remover a Capa do Assento

- 34** Remova as tiras elásticas e ganchos do assento como mostrado.
- 35** Em alguns modelos, existe uma trava plástica na frente da almofada do assento na base que precisará ser removida antes de lavar.

Lavar a capa na máquina com água fria no ciclo de roupas delicadas e deixar secar. **NÃO USE ALVEJANTE.**

Para recolocar a capa do assento, proceda de modo inverso às instruções anteriores.

- 36** **Almofadas de corpo** (em alguns modelos)

Faça passar as almofadas pelo encosto de cabeça e pelo encosto dorsal, conforme indicado na figura.

- 37** Para ajustar as abas do apoio para a cabeça, carregue nos botões conforme indicado. Existem 2 posições possíveis.

Zawsze przechowuj niniejszą instrukcję w pobliżu fotelika. W dolnej części obudowy siedzenia jest na to specjalne miejsce.

Europejski standard

Niniejszy fotelik dziecięcy ma atest zgodny:
ze Standardem Europejskim ECE R44.04
Grupa Uniwersalna 2,3 grupa wagowa od 15 do 36 kg

Do obudowy siedzenia przymocowany jest numer dopuszczenia, nie wolno go usuwać.

Fotelik może być stosowany jedynie w pojazdach zaopatrzonych w trzypunktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa, dopuszczone zgodnie z rozporządzeniem ECE Nr 16, lub innymi równoważnymi standardami.

OSTRZEŻENIE

NIE INSTALUJ ANI NIE UŻYWAJ TEGO SAMOCHODOWEGO FOTELIKA DZIECIĘCEGO, DOPÓKI NIE PRZECZYTAŁEŚ I NIE ZROZUMIAŁEŚ POLECEŃ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI SAMOCHODU.

NAJWAŻNIEJSZE, aby siedzisko typu booster było poprawnie zamocowane za pomocą pasa bezpieczeństwa, tak aby biodrowa część pasa przechodziła przez czerwone prowadnice pod podłokietnikami, a skośna część pasa – przez czerwone prowadnice na wysokości barków. Należy pamiętać, by pas nie był skręcony.

ZACHOWAJ WSZELKĄ STARANNOŚĆ przy wyborze miejsca i przy instalacji fotelika, aby nie mógł zostać uwięziony przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE TEGO FOTELIKA ZWIĘKSZA RYZYKO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ LUB ŚMIERCI W PRZYPADKU OSTREGO SKRĘTU, GWAŁTOWNEGO HAMOWANIA LUB ZDERZENIA.

NIE ZAKŁADAJ na fotelik pokrowców pochodzących od innych producentów. Skontaktuj się ze swoim sprzedawcą i kupuj wyłącznie części GRACO.

NIE STOSUJ żadnej konfiguracji, która nie jest pokazana w instrukcjach.

NIE MOCUJ fotelika do jakichkolwiek innych punktów przenoszących obciążenia, nie ukazanych w niniejszej instrukcji.

Statystyki wypadków pokazują, iż **DZIECI SĄ BARDZIEJ BEZPIECZNE, JEŻELI SĄ ZAPIĘTE PASAMI NA TYLNYCH SIEDZENIACH POJAZDÓW, A NIE NA PRZEDNIH SIEDZENIACH.** W przypadku samochodu z poduszką powietrzną po stronie przedniego pasażera, należy odwołać się do instrukcji obsługi samochodu oraz niniejszych instrukcji instalacji fotelika.

NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI.

NIGDY NIE ZOSTAWIAJ W SAMOCHODZIE NIE PRZYPIĘTEGO FOTELIKA. Nie przypięty fotelik może się przemieszczać w pojeździe i może spowodować obrażenia pasażerów przy ostrym zakręcie, gwałtownym hamowaniu lub zderzeniu. Wyjmij fotelik, albo upewnij się, że jest bezpiecznie przypięty w pojeździe.

OSTRZEŻENIE

NIGDY NIE ZOSTAWIAJ BAGAŻU lub innych nie umocowanych przedmiotów w pojeździe; w przypadku kolizji mogą one powodować obrażenia.

WYMIENŃ FOTELIK PO JAKIMKOLWIEK WYPADKU. Wypadek może spowodować w foteliku uszkodzenia, których nie będzie widać.

NIE MAJSTRUJ PRZY FOTELIKU, ani nie stosuj akcesoriów / części pochodzących od innych dostawców.

NIGDY NIE UŻYWAJ FOTELIKA, JEŻELI BRAKUJE MU JAKICHKOLWIEK CZĘŚCI, LUB JEŻELI JEST USZKODZONY. NIE UŻYWAJ naderwanych, postrzępionych lub uszkodzonych pasów bezpieczeństwa w pojeździe.

POZOSTAWIONY NA SŁOŃCU FOTELIK MOŻE SIĘ BARDZO ROZGRZAĆ. Kontakt z rozgrzаныmi częściami może spowodować u dziecka oparzenia. Zawsze dotknij powierzchni metalowych lub plastikowych, zanim umieścisz dziecko w foteliku.

NIGDY NIE DAWAJ TEGO FOTELIKA komukolwiek innemu, o ile nie załączasz do niego niniejszej instrukcji.

NIGDY NIE UŻYWAJ FOTELIKA Z DRUGIEJ RĘKI, albo fotelika którego historii nie znasz.

NIGDY NIE UŻYWAJ FOTELIKA bez podłokietników przymocowanych do podstawy.

Konserwacja i pielęgnacja

- **STAŁE UŻYTKOWANIE FOTELIKA MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE SIEDZENIA W SAMOCHODZIE.** Aby chronić tapicerkę, podkładaj ręcznik lub cienki koc.
- **CZĘŚCI METALOWE I PLASTIKOWE:** czyścić przy pomocy łagodnego mydła i zimnej wody. Nie używać wybielaczy lub detergentów.
- **OD CZASU DO CZASU SPRAWDZAJ FOTELIK**, czy nie ma zużytych części, naderwanych materiałów i łat. Jeżeli znajdziesz jakiegokolwiek uszkodzenia, **NIE PRÓBUJ** majstrować przy foteliku. Wymień fotelik.
- **NIE UŻYWAJ FOTELIKA** bez pokrowca.

Montaż fotelika dziecięcego

- 1** Aby wyregulować położenie podłokietników wykręć śrubę i wciśnij guzik z boku podstawy, jak ukazano na ilustracji aby podwyższyć lub obniżyć podłokietniki. Wkręć z powrotem śrubę i dociśnij ją.
- 2** **SPRAWDŹ**, czy podłokietniki są przymocowane, podciągając je w górę i w dół.
- 3** Nałóż pokrowce na podłokietniki (w niektórych modelach) jak pokazano na rysunku.
- 4** W tym momencie fotelik GRACO jest już gotowy do użytku. Patrz "Zabezpieczenie dziecka w pojeździe przy pomocy zatrzaśku pozycjonującego pas piersiowy". **W PRZYPADKU MODELI z oparciem pod plecy przejdź do Kroku 5**.
- 5** Odwróć zagłówek i oparcie, jak pokazano na rysunku.
- 6** Wciśnij czerwony przycisk regulacyjny i wprowadź jeden element w drugi, aż zaskoczą. **SPRAWDŹ**, czy oba elementy są dobrze połączone, pociągając je w różnych kierunkach.
- 7** Załóż gumkę, jak pokazano na rysunku.
- 8** Odwróć oparcie i wsuń tkaninę zagłówka pod tkaninę na oparciu, jak pokazano na rysunku. Aby łatwiej było wsunąć tkaninę, rozsuń oparcie i zagłówek, naciskając czerwony przycisk regulacyjny.
- 9** Przymocuj oparcie do podstawy. Haki wygięte w kształcie litery 'U' mają się zatrzasnąć na prętach w podstawie. Dopilnuj aby żaden element pokrowca siedzenia nie przeszkadzał w czasie przymocowywania oparcia do podstawy.
- 10** Po poprawnym połączeniu oparcia z podstawą, wyprostuj oparcie jak pokazano na rysunku.
- 11** Fotelik GRACO jest w tym momencie gotowy do użycia. Patrz "Użytkowanie fotelika GRACO" oraz "Zabezpieczenie dziecka w pojeździe".

NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE fotelika spowodowane nieodpowiednim dopasowaniem wielkości dziecka, może zwiększyć ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

Limity wzrostu i wagi

Aby korzystać z fotelika GRACO, dziecko MUSI spełniać WSZYSTKIE z poniższych wymagań:

- 12** • około 4-12 roku życia :
- waga między 15 - 36 kg, oraz
- wzrost między 96 - 150 cm ;
- pas piersiowy MUSI przebiegać przez pierś dziecka w czerwonej strefie, jak pokazano na rys. **13** a część biodrowa pasa jest umieszczona nisko na biodrach dziecka;
- uszy dziecka znajdują się pod górną krawędzią fotelika. Jeżeli górne części uszu są powyżej górnej krawędzi fotelika, dziecko jest zbyt duże, aby używać fotelika.

**NIEBEZPIECZNE SYSTEMY PASÓW SAMOCHODOWYCH
NIE UŻYWAJ ŻADNEGO Z PONIŻSZYCH SYSTEMÓW PASÓW
SAMOCHODOWYCH.**

- 14** • **NIGDY** nie używaj samego pasa biodrowego.
- 15** • **NIGDY** nie używaj **Pasywnych Pasów Biodrowych lub Piersiowych Przymocowanych do Drzwi.**

Pasy samochodowe **MUSZĄ** przebiegać płasko po ciele dziecka i **NIE MOGĄ** być poskręcane.

- 16** Pas piersiowy **NIE MOŻE** być luźny lub przebiegać pod ramieniem dziecka.
- 17** **NIE UMIESZCZAJ** pasa nad podłokietnikami. Pas musi przebiegać pod podłokietnikami.

Upewnij się, że pas bezpieczeństwa NIE jest poskręcany.

Część biodrowa pasa biodrowo/piersiowego MUSI być umieszczona nisko i wygodnie na biodrach, lekko zachodząc na uda.

- 18** **NIE POZWALAJ** dziecku zjeżdżać w dół fotelika. Jeżeli dziecko nie potrafi jechać w pasach we właściwym położeniu, **NIE UŻYWAJ** tego fotelika. Zastosuj inny system zabezpieczenia dziecka.

Zagłówek siedzenia samochodowego nie może kolidować z zagłówkiem fotelika.

- 19** Przód fotelika **NIE MOŻE** wystawać poza brzeg siedzenia w samochodzie.

- 20** Tył fotelika **MUSI** dokładnie przylegać do siedzenia w samochodzie, jak pokazano.

Położenie fotelika

- 21** Fotelik może mieć dwa położenia jak pokazano.
- 22** Tył fotelika **MUSI** przylegać ściśle do siedzenia pojazdu, jak pokazano, w pierwszym lub w drugim położeniu.
- 23** **NIE UŻYWAJ** fotelika przy odchylonym siedzeniu samochodu.

Zabezpieczenie dziecka w pojeździe

- 24** Umieść fotelik na siedzeniu i dosuń go mocno do oparcia siedzenia skierowanego w przód, wyposażonego wyłącznie w pas biodrowo-piersiowy.

Posadź dziecko w foteliku, aby plecy dziecka opierały się płasko o oparcie fotelika.

- 25** Przełóż **pas piersiowy przez prowadnicę pasa piersiowego jak pokazano na rys. 25** **NIE jak pokazano na rys. 26**. Zapnij klamrę i dociągnij pas piersiowy, aby był napięty.

- 27** Aby uzyskać właściwą wysokość zagłówka, dół zagłówka **MUSI** być na jednym poziomie z ramionami dziecka, jak pokazano na rys. **27**, a pas piersiowy musi być ułożony w strefie czerwonej, jak pokazano na rys. **28**

Biodrowa część pasa MUSI przechodzić pod podłokietnikami i być umieszczona nisko na biodrach.

Pas NIE MOŻE być poskręcany.

- 29** Jeżeli pas przebiega po szyi, głowie lub twarzy dziecka, ustaw odpowiednio wysokość zagłówka. Stosuj się do instrukcji 'Regulacja zagłówka'.

Regulacja zagłówka

PRZED regulacją wysokości zagłówka dziecko powinno wychylić się nieco do przodu.

- 31** Naciśnij czerwony guzik regulacyjny na górze siedzenia i wyciągaj zagłówek, aż zaskoczy w jednej z 6 pozycji.
- 32** Aby obniżyć zagłówek, wciśnij czerwony przycisk i wsuń zagłówek w dół.

SPRAWDŹ, czy zagłówek dobrze zaskoczył w jednej z 6 pozycji, ciągnąc go w górę i w dół.

Otwory na kubki

Aby uniknąć oparzenia, NIGDY nie umieszczaj gorących płynów w otworach na kubki.

- 33** Otwory na kubki znajdują się po obu stronach siedzenia.

Zdejmowanie pokrowca

- 34** Zdjąć gumki i zaczepy z siedzenia , jak pokazano na rys.

- 35** Niektóre modele wyposażone są w plastikowy zatrzask z przodu podstawy, który należy zdjąć przed praniem.

Prać pokrowiec w pralce, w zimnej wodzie, w cyklu dla tkanin delikatnych. Powiesić do odkapania. NIE STOSOWAĆ WYBIELACZA.

Aby założyć pokrowiec na siedzenie, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

- 36** **Miękkie oparcia** (dla niektórych modeli)

Wsunąć oparcia przez podglówek i oparcie pleców jak pokazano.

- 37** Aby wyregulować zagłówek, naciśnij przycisk(i) jak na ilustracji. Są dwie pozycje do wyboru.

Mindig tartsa a használati kézikönyvet a gyermekülés mellett. Az utasítások az üléska gy ló alján találhatók.

Európai szabvány

Az Ön gyermekülését jóváhagyta az

ECE R44.04

Európai szabvány

2,3 15 - 36 kg csoport

Csak 3 pontos, övfeszítővel rendelkező, az ECE 16-os számú szabályozás vagy más egyenértékű standard által elismert biztonsági övekkel ellátott járműben való használatra alkalmas.

WARNING

NE SZERELJE BE VAGY HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST, AMÍG EL NEM OLVASTA ÉS MEG NEM ÉRTETTE EZEN KÉZIKÖNYV ÉS AZ AUTÓ KÉZIKÖNYVÉNEK UTASÍTÁSAIT.

RENDKÍVÜL FONTOS AZ ÜLÉSMAGASÍTÓ HELYES

BEHELYEZÉSE: A ÖV HAS ELŐTTI RÉSZÉT A KARFÁK ALATTI PIROS ÖVBÚJTATÓKON KERESZTÜL, az átlósan áthúzott részét pedig a vállvédő lapok piros övbújtatóin keresztül kell átvezetni. Ügyeljen arra, hogy az öv hevedere ne csavarodjon meg.

FORDÍTSON FIGYELMET arra, hogy a gyermekülést úgy szerelje fel, hogy azt ne torlaszolja el egy mozgatható ülés vagy a jármű ajtaja.

A GYERMEKÜLÉS MEGFELELŐ MÓDON TÖRTÉNŐ

HASZNÁLATÁNAK ELHANYAGOLÁSA, NÖVELI A SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁL KOCKÁZATÁT EGY ÉLES KANYARBAN, HIRTELEN MEGÁLLÁS VAGY BALESET SORÁN.

NE használjon más gyártótól származó üléshezátöt ezzel a gyermeküléssel. Keresse fel terjesztőjét Graco cserealkatrészekért.

NE HASZNÁLJA kizárólag az utasításokban feltüntetett alakzatokban.

NE használjon alternatív terhelési pontokat, az itt feltüntetetteken kívül.

A baleseti statisztikák szerint, **A GYERMEKEK NAGYOBB BIZTONSÁGBAN VANNAK, AMIKOR A HÁTSÓ ÜLÉSEKEN VANNAK MEGFELELŐEN BEKÖTVE, MINT AMIKOR AZ ELSŐ ÜLÉSEN.**

SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL.

SOHA NE HAGYJA A GYERMEKÜLÉST RÖGZÍTETLENÜL AUTÓJÁBAN.

SOHA NE HAGYJON POGGYÁSZT vagy más tárgyakat rögzítetlenül a járműben, mivel ezek sérüléseket okozhatnak ütközés esetén.

AKÁRMILYEN BALESET UTÁN, CSERÉLJE KI A GYERMEKÜLÉST. Egy baleset olyan sérüléseket okozhat a gyermekülésben, amelyek szabad szemmel nem láthatóak.

NE MÓDOSÍTSA A GYERMEKÜLÉST, vagy használjon bármilyen, más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt.

SOHA NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST HA AZ MEGSÉRÜLT VAGY DARABOK HIÁNYOZNAK BELŐLE.

A GYERMEKÜLÉS NAGYON FELMELEGEDHET, HA A NAPON HAGYJÁK.

SOHA NE ADJA A GYERMEKÜLÉST valaki másnak, anélkül, hogy a kézikönyvet is odaadná.

SOHA NE HASZNÁLJON HASZNÁLT GYERMEKÜLÉST vagy olyan gyermekülést melynek nincs tisztában eredetével.

SOHA NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST anélkül, hogy a kartámaszokat csatlakoztatná az alaphoz.

Care and Maintenance

- **A GYERMEKÜLÉS FOLYAMATOS HASZNÁLATA KÁROKAT OKOZHAT.**
- **FÉM ÉS MŰANYAG RÉSZEK:** tisztítsa finom szappannal és hideg vízzel. Ne használjon fehérítőt vagy mosószert.
- **IDŐRŐL IDŐRE ELLENŐRIZZE GYERMEKÜLÉSÉN** az elkopott részek, sérült anyagok és bomló varratok esetleges kialakulását.
- **NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST** annak huzata nélkül.

A gyermekülés összeszerelése

- 1 A kartámaszok beállításához, az ábrának megfelelően távolítsa el a csavart és nyomja be a gombot az alap oldalán az emeléshez vagy leeresztéshez.
- 2 Felfelé húzva **ELLENŐRIZZE**, hogy a kartámaszok szilárdan vannak csatlakoztatva.
- 3 Húzza rá a kartámaszok huzatát (bizonyos modelleknél) a kartámaszokra az ábrának megfelelően.
- 4
- 5 Fordítsa fel a fejtámlát és az alsó háttámlát az ábrának megfelelően.
- 6 Nyomja be a piros szabályozógombot és csúsztassa a két darabot össze, amíg azok a helyükre ugranak.
Meghúzva **ELLENŐRIZZE**, hogy a két darab szilárdan összekapcsolódott.
- 7 Csatlakoztassa a rugalmas pántot az ábrának megfelelően.
- 8 Fordítsa fel az ülést és dugja be a fejtámla szövetét az alsó háttámla szövete alá az ábrának megfelelően.
Hogy a szövet bedugását megkönnyítse, csúsztassa szét a háttámla felső és alsó darabjait a piros szabályozógomb benyomásával.
- 9 Csatlakoztassa a háttámlát az alaphoz. A háttámla alján található "U" alakú horgok összezáródnak az alapon található rudakkal.
Gondoskodjon arról, hogy az ülés huzata ne legyen útban a háttámla alaphoz történő csatlakoztatásakor.
- 10 Amint a háttámla szilárdan csatlakoztatva van az alaphoz, nyomja fel a háttámlát az ábrának megfelelően.
- 11 Az Ön Graco gyermekülése készen áll a használatra. Lásd „A Graco gyermekülés használata” és „Gyermekeének óvása az autóban”.

Amennyiben a gyermekülést, gyermeke méretének FIGYELEMBE VÉTELE NÉLKÜL használja, azzal növelheti a súlyos sérülés vagy halál kockázatát.

Súly és magasság korlátok

A Graco gyermekülés használatához, gyermeke meg KELL feleljen az ÖSSZES alábbi követelménynek:

- 12
- 13
 - megközelítőleg 4-től 12 éves korig
 - súlya 15-36 kg, és
 - magassága 96 és 150 cm között van, és
 - a vállöv a gyermek vállán KELL feküdjön a piros zónában, az ábrának megfelelően, és a csípő rész alacsonyan a gyermek csípőjén helyezkedik el, és

NEM BIZTONSÁGOS biztonsági öv rendszerek

NE HASZNÁLJA A KÖVETKEZŐ AUTÓS BIZTONSÁGI ÖV RENDSZEREKET.

- 14 • SOHA ne használjon kizárólag derékövet.
- 15 • SOHA ne használjon ajtóra szerelt passzív övfeszítős csípő- vagy vállövet

A biztonsági övek rá KELL feküdjének a gyermekekre és nem SZABAD megcsavarodva lenniük.

- 16 NE használja a vállövet lazán vagy a gyermek karja alá helyezve.
- 17 NE helyezze a biztonsági övet a kartámaszok fölé.

A kartámaszok alatt kell áthaladjon.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a biztonsági öv NINCS megcsavarodva.

A deréköv/vállöv csípő része alacsonyan és kényelmesen kell elhelyezkedjen a csípőn, épphogy érintve a combokat.

- 18 NE hagyja , hogy a gyermek lecsússzon a gyermekülésben.

Ha a gyermek nem marad megfelelően bekötve, NE használja a gyermekülést.

Használjon más rendszert a gyermek bekötésére.

A jármű fejtámlája nem zavarhatja a gyermekülés fejtámláját.

- 19 A gyermekülés eleje NEM SZABAD túllógni az ülés elején.
- 20 A gyermekülés háta szorosan KELL illeszkedjen a jármű ülésére akár az első, akár a második pozícióban, az ábrának megfelelően

A gyermekülés pozíciói

- 21 Az Ön gyermekülésének az ábrának megfelelően 2 pozíciója van.
- 22 A gyermekülés háta szorosan KELL illeszkedjen a jármű ülésének hátára az ábrának megfelelően.
- 23 NE HASZNÁLJA a gyermekülést hátradöntött pozícióban.

Gyermekének bekötése a járműbe

- 24 Helyezze a gyermekülést szilárdan az előrenéző, kizárólag derékövvel/vállövel felszerelt autóülés hátának nyomva.

Ültesse gyermekét a gyermekülésbe, oly módon, hogy a gyermek háta egyenletesen illeszkedjen a gyermekülés háttámlájába.

- 25 Pozícionálja a vállövet a váll-övvezetőn keresztül a 25-ös ábrának megfelelően, NEM a 26-os ábrának megfelelően.

- 26 Csatolja be az övet és húzza fel a vállövet, hogy megszorítsa.

- 27** Hogy a megfelelő fejtámla magasságot biztosítsa, a fejtámla alja azonos magasságban **KELL** legyen a gyermek vállával a **27**-es ábrának megfelelően és a vállöv a piros zónában kell elhelyezkedjen a **28**-as ábrának megfelelően.

A deréköv rész a kartámaszok alatt KELL áthaladjon és alacsonyan kell a csípőre pozícionálni.

Az öv NEM LEHET megcsavarodva.

- 29** Ha az öv a gyermek nyakán, fején vagy arcán fekszik, állítsa be újra a fejtámla magasságát. Kövesse az utasításokat a fejtámla beállításához

30 **A fejtámla beállítása**

MIELŐTT beállítaná a fejtámlát enyhén döntse előre a gyermeket

- 31** Nyomja be a piros szabályozógombot az ülés tetején és húzza ki a háttámlát amíg az beakad a 6 magassági pozíció egyikébe.

- 32** A leeresztéshez nyomja be a piros szabályozógombot és nyomja le.

Felfelé húzva **ELLENŐRIZZE**, hogy biztosan beakadt a 6 magassági pozíció egyikébe, úgy, hogy felfelé húzza.

Pohártartók

Az égések elkerülése végett, **SOHA** ne tegyen forró folyadékokat a pohártartókba.

- 33** Az ülés mindkét oldalán vannak pohártartók.

Az üléshez eltávolításához

- 34** Távolítsa el a rugalmas hurkokat és kampókat az ábrának megfelelően.

- 35** Némely modellen van egy műanyag kapocs az ülésalapjának elején, amit el kell távolítani mosás előtt

A huzatot géppel, hideg vízben mossa enyhe ciklusban és centrifugálás nélkül.

A huzat visszahelyezéséhez az előbbi utasításokat végezze el visszafelé.

Testpárnák (bizonyos modelleken)

- 36** Húzza a párnákat a fejtámlára és a háttámlára az ábrának megfelelően.

- 37** A fejtámla szárnykapcsok beállítása céljára, nyomja le az ábrán látható gombot/gombokat. Választhat két különböző pozíció közül.

Túto príručku vlastníka vždy uchovávajte v blízkosti zvyšovača sedadla. Vhodný priestor je k dispozícii na spodnej strane puzdra sedačky.

Európsky štandard

Zvyšovač sedadla je schválený

podľa európskeho štandardu

ECE R44.04.

Skupina Universal 2, 3; 15 až 36 kg

Číslo schválenia je uvedené na puzdre sedačky a nesmie sa odstrániť.

Vhodné len na použitie vo vozidle vybavenom trojbodovými samonavíjacími bezpečnostnými pásmi schválenými podľa smernice ECE 16 alebo iných ekvivalentných štandardov.

VAROVANIE

TENTO ZVYŠOVAČ SEDADLA NEINŠTALUJTE ANI NEPOUŽÍVAJTE SKÔR, AKO SI PREČÍTATE POKYNY V TEJTO PRÍRUČKE A V PRÍRUČKE K VOZIDLU A POROZUMIETE IM.

JE VEĽMI DÔLEŽITÉ, aby bol zvyšovač sedadla správne upevnený a aby lonová časť bezpečnostného pásu prechádzala cez červené vodidlá pásu pod opierkami rúk a šikmá časť pásu cez červené plečné vodidlá pásu. Skontrolujte, či popruh nie je prekrútený.

Zvyšovač sedadla **STAROSTLIVO** umiestnite a nainštalujte tak, aby ho nemohlo zachytiť pohyblivé sedadlo alebo dvere vozidla.

PRI NESPRÁVNOM POUŽÍVANÍ TOHTO ZVYŠOVAČA SEDADLA SA ZVYŠUJE RIZIKO VÁŽNEHO ZRANENIA ALEBO SMRTI PRI PRUDKOM ZABOČENÍ, NÁHLOM ZASTAVENÍ ALEBO ZRÁŽKE.

NEPOUŽÍVAJTE spolu s týmto zvyšovačom sedadla potáh sedačky od iného výrobcu. Nakupujte od predajcov len náhradné diely Graco.

NEPOUŽÍVAJTE systém v žiadnej konfigurácii, ktorá nie je uvedená v pokynoch.

NEPOUŽÍVAJTE iné nosné body ako tie, ktoré sú uvedené v týchto pokynoch.

Vzhľadom na štatistiku nehôd platí, že **DETI SÚ PRI SPRÁVNOM POUŽITÍ ZÁDRŽNÉHO SYSTÉMU VO VÄČŠOM BEZPEČÍ NA ZADNOM SEDADLE VOZIDLA AKO NA PREDNOM SEDADLE**. V prípade vozidla s airbagom pre cestujúceho na prednom sedadle postupujte pri inštalácii zvyšovača sedadla podľa príručky k vozidlu a podľa týchto pokynov.

NIKDY NENECHÁVAJTE DIEŤA BEZ DOZORU.

NIKDY NENECHÁVAJTE ZVYŠOVAČ SEDADLA VO VOZIDLE NEZABEZPEČENÝ. Nezabezpečený zvyšovač sedadla sa môže vo vozidle pohybovať a pri prudkom zabočení, náhlom zastavení alebo zrážke môže pasažierov zraniť. Odstráňte ho alebo zaistite jeho bezpečné upevnenie vo vozidle.

NIKDY NENECHÁVAJTE BATOŽINU ani iné predmety vo vozidle nezaistené. V prípade zrážky by mohli spôsobiť zranenia.

PO KAŽDEJ NEHODE AKÉHOKOĽVEK DRUHU ZVYŠOVAČ SEDADLA VYMEŇTE. Pri nehode sa zvyšovač sedadla môže poškodiť, hoci to nie je vidieť.

VAROVANIE

ZVYŠOVAČ SEDADLA NEUPRAVUJTE ani nepoužívajte žiadne príslušenstvo alebo súčasti od iných výrobcov.

ZVYŠOVAČ SEDADLA V ŽIADNOM PRÍPADE NEPOUŽÍVAJTE, AK SÚ JEHO ČASTI POŠKODENÉ ALEBO CHÝBAJÚ. NEPOUŽÍVAJTE roztrhnutý, rozstrapkaný ani poškodený bezpečnostný pás vozidla.

ÚČINKOM SLNEČNÉHO ŽIARENIA MÔŽE BYŤ ZVYŠOVAČ SEDADLA HORÚCI. Dotykom týchto častí sa pokožka dieťaťa môže spáliť. Pred umiestnením dieťaťa na zvyšovač sedadla sa vždy dotknite povrchu jednotlivých kovových a plastových častí.

TENTO ZVYŠOVAČ SEDADLA V ŽIADNOM PRÍPADE NIKOMU NEDÁVAJTE bez tejto príručky.

V ŽIADNOM PRÍPADE NEPOUŽÍVAJTE ZVYŠOVAČ SEDADLA, ak pochádza z bazáru alebo ak nemáte informácie o jeho predchádzajúcom používaní.

TENTO ZVYŠOVAČ SEDADLA NIKDY NEPOUŽÍVAJTE bez opierok rúk pripojených k báze.

Starostlivosť a údržba

- **DLHODOBÉ POUŽÍVANIE ZVYŠOVAČA SEDADLA MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK POŠKODENIE SEDADLA VOZIDLA. CHRÁŇTE ČALÚNENIE UTERÁKOM ALEBO DEKOU.**
- **KOVOVÉ A PLASTOVÉ ČASTI:** Čistite studeným roztokom vody a malého množstva mydla. Nepoužívajte bieliadlo ani čistiace prostriedky.
- **Z ČASU NA ČAS SKONTROLUJTE,** či **ZVYŠOVAČ SEDADLA** nie je opotrebovaný a či sa materiál alebo švy netrhajú. Ak zistíte poškodenie, **NEPOKÚŠAJTE SA** zvyšovač sedadla opraviť. Zvyšovač sedadla vymeňte.
- **ZVYŠOVAČ SEDADLA NEPOUŽÍVAJTE** bez príslušného potahu.

Zostavenie zvyšovača sedadla

- 1 Ak chcete nastaviť opierky rúk, odstráňte skrutku, stlačte tlačidlo na boku bázy podľa obrázka a opierku posuňte nahor alebo nadol. Znovu nasadte skrutku a pritiahnite ju. Potiahnutím za opierky rúk **SKONTROLUJTE**, či sú bezpečne upevnené.
- 3 Nasuňte potahy opierok rúk (u určitých modelov) na opierky rúk podľa obrázka.
- 4
- 5 Odklopte opierku hlavy a posuňte opierku chrbta nižšie podľa obrázka.
- 6 Stlačte červené nastavovacie tlačidlo a posuňte obe súčasti k sebe tak, aby zacvakli na správne miesto.

Potiahnutím **SKONTROLUJTE** bezpečné zacvaknutie oboch súčastí dovedna.
- 7 Pripojte pružný popruh podľa obrázka.
- 8 Odklopte sedačku a zasunúť látku spod opierky hlavy pod látku na opierke spodnej časti chrbta podľa obrázka.

Látka sa bude zasúvať ľahšie, ak hornú a spodnú zadnú časť oddelíte stlačením červeného nastavovacieho tlačidla.
- 9 Pripojte opierku chrbta k báze. Háky v tvare písmena U na spodnej strane opierky chrbta sa zachytia za tyče na báze.

Pri nasadzovaní opierky chrbta na bázu zaistite, aby neprekážala žiadna časť potahu sedačky.
- 10 Po bezpečnom upevnení opierky chrbta k báze vytiahnite opierku chrbta nahor podľa obrázka.
- 11 Zvyšovač sedadla Graco je pripravený na použitie. Preštudujte si časti „Použitie zvyšovača sedadla Graco“ a „Zaistenie dieťaťa vo vozidle“.

Ak sa zvyšovač sedadla nepoužíva spôsobom zodpovedajúcim výške dieťaťa, môže sa zvýšiť riziko vážneho zranenia alebo smrti.
Obmedzenia pre hmotnosť a výšku

Ak chcete používať tento zvyšovač sedadla Graco, dieťa MUSÍ spĺňať všetky nasledujúce požiadavky:

- 12** • vek približne 4 až 12 rokov
- hmotnosť 15 až 36 kg
- výška 96 až 150 cm
- plečný bezpečnostný pás **MUSÍ** viesť cez plecia dieťaťa v červenej zóne ako na obrázku **13** a lonová časť musí byť umiestnená nízko na bedrách dieťaťa
- uši dieťaťa sú pod úrovňou hornej strany zvyšovača sedadla; ak uši prečnievajú ponad hornú stranu sedačky, je dieťa na zvyšovač sedadla príliš veľké

Systémy bezpečnostných pásov vozidiel, ktoré nie sú bezpečné

Nepoužívajte žiadne z nasledujúcich systémov bezpečnostných pásov vozidla.

- 14** • **NIKDY** nepoužívajte pás, ktorý je len lonový.
- 15** • **NIKDY** nepoužívajte pasívny zádržný systém – lonový alebo plečný pás upevnený na dverách.

Bezpečnostné pásy vozidla MUSIA ležať naplocho na tele dieťaťa a NESMÚ byť prekrútené.

- 16** • **NEPOUŽÍVAJTE** uvoľnený plečný bezpečnostný pás ani ho neumiestňujte pod pazuchu dieťaťa.
- 17** • **NEUMIESTŇUJTE** bezpečnostný pás vozidla nad opierky rúk. Musí prechádzať pod opierkami rúk.

Overte, že popruh NIE JE prekrútený.

Lonová časť lonového/plecného bezpečnostného pásu MUSÍ viesť nízko a tesne cez boky a musí sa stehien len dotýkať.

- 18** • **NEUMOŽNITE** dieťaťu, aby na zvyšovači sedadla sklízlo dolu. Ak dieťa nemá v zádržnom systéme vozidla správnu polohu, tento zvyšovač sedadla **NEPOUŽÍVAJTE**. Použite iný detský zádržný systém.

Opierka hlavy sedadla vozidla nesmie prekážať opierke hlavy zvyšovača sedadla.

19 Predná časť zvyšovača sedadla **NESMIE** visieť nad predným okrajom sedadla vozidla.

20 Zadná strana zvyšovača sedadla **MUSÍ** tesne priliehať k zadnej strane sedadla vozidla podľa obrázka.

Polohy zvyšovača sedadla

21 Zvyšovač sedadla je možné používať v dvoch znázornených polohách.

22 Zadná strana zvyšovača sedadla **MUSÍ** tesne priliehať k zadnej strane sedadla vozidla podľa obrázka v prvej alebo druhej polohe.

23 **NEPOUŽÍVAJTE** zvyšovač sedadla za polohou sklopenia.

Zaistenie dieťaťa vo vozidle

24 Zvyšovač sedadla pevne pritlačte k opierke chrbta na sedadle vozidla otočenom vpred, ktoré je vybavené len lonovým/plečným pásom.

Dieťa umiestnite na zvyšovač sedadla tak, aby sa chrbtom pevne opieralo o zadnú stranu zvyšovača sedadla.

25 Prevlečte bezpečnostný pás vozidla cez vodidlo plečného bezpečnostného pásu podľa obrázka **25**, **NIE** podľa obrázka **26**. Pripevnite sponu a pritiahnite ju potiahnutím za plečný popruh.

27 Ak chcete zaistiť správnu výšku opierky hlavy, **MUSÍ BYŤ** spodná strana opierky zarovno hornej strany pliec dieťaťa ako na obrázku **27** a plečná časť bezpečnostného pásu musí prechádzať cez červenú oblasť ako na obrázku **28**.

Lonová časť bezpečnostného pásu MUSÍ prechádzať pod opierkami rúk a musí byť umiestnená nízko na bedrách.

Bezpečnostný pás NESMIE byť prekrútený.

29 Ak popruh prechádza ponad krk, hlavu alebo tvár dieťaťa, upravte výšku opierky hlavy. Postupujte podľa pokynov v časti „Úprava opierky hlavy“.

30

Úprava opierky hlavy

PRED nastavovaním výšky opierky hlavy požiadajte dieťa, aby sa mierne predklonilo.

31 Stlačte červené nastavovacie tlačidlo na hornej strane sedadla a potiahnite opierku chrbta nahor tak, aby zacvakla do jednej zo šiestich výškových pozícií.

- 32** Ak chcete opierku posunúť dolu, stlačte červené nastavovacie tlačidlo a posuňte opierku dolu.

Potiahnutím opierky hlavy nahor **SKONTROLUJTE**, či je bezpečne zafixovaná v jednej zo šiestich výškových pozícií.

Držiaky pohára

Do držiakov pohára **NIKDY** nenalievajte horúce tekutiny, aby nedošlo k popáleniu.

- 33** Držiaky pohára sú k dispozícii na oboch stranách sedačky.

Odstránenie potáhu sedačky

- 34** Podľa obrázka odstráňte zo sedačky pružné oká a háky.

- 35** U niektorých modelov je na prednej časti podložky sedačky na báze plastová spona, ktorú je nutné pred práním odstrániť.

Potáh možno prať v práčke v studenej vode s miernym cyklom a sušiť zavesením. **NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLO.**

Pri opätovnom nasadzovaní potáhu sedačky postupujte podľa uvedených pokynov v opačnom poradí.

- 36** **Vankúše** (u určitých modelov)

Prevlečte vankúše cez opierku hlavy a opierku chrbta podľa obrázka.

- 37** Ak chcete upraviť bočné krídla opierky hlavy, stlačte tlačidlá podľa obrázka. K dispozícii sú dve polohy.

Opbevar altid denne brugervejledning sammen med selepuden (her nævnt som booster-sædet). Der er afsat plads hertil på bagsiden af stolens skal.

Europæiske standarder

Dette booster-sæde er blevet godkendt i henhold til Den
Europæiske Standard
ECE R44.04
Universalgruppe 2,3 15-36 kg

Må kun anvendes i en bil med en 3-punktssele med oprulning, der er godkendt i henhold til ECE forordning nr. 16 eller en tilsvarende standard.

VIGTIGT

INSTALLER IKKE OG ANVEND IKKE DETTE BOOSTER-SÆDE, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET ANVISNINGERNE I DENNE VEJLEDNING SAMT ANVISNINGERNE ANGIVET I DIN BILS BRUGERVEJLEDNING.

DET ER MEGET VIGTIGT at sikkerhedsbæltet bruges rigtigt på bælestolen. Hoftebæltet skal føres igennem de røde guideringer under armlænene og diagonalbæltet gennem de røde guideringer på skulderen. Sørg for at bæltet ikke er vredet rundt men sidder korrekt.

SØRG FOR at anbringe og montere booster-sædet, så der ikke er risiko for, at et flytbart sæde eller en bildør kan gribe fat i det.

ANVENDES DETTE BOOSTER-SÆDE IKKE KORREKT VIL DETTE ØGE RISIKOEN FOR ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD I TILFÆLDE AF SKARPE SVING, VED PLUDSELIGE OPBREMSNINGER ELLER KOLLISSION.

ANVEND IKKE sædebetræk fra andre fabrikater i forbindelse med dette booster-sæde. Bed UDELUKKENDE din forhandler om udskiftningsdele fra Graco.

ANVEND INGEN konfiguration, der ikke er vist i anvisningerne.

ANVEND IKKE andre støttevederlagspunkter end dem, der er vist i denne anvisning.

Ulykkesstatistikkerne viser, at BØRN ER I STØRRE SIKKERHED, NÅR DE VED KORREKT FASTSPÆNDING AF SIKKERHEDSSELEN ER PLACERET PÅ BILENS BAGSÆDE FREM FOR PÅ BILENS FORSÆDE.

EFTERLAD ALDRIG BØRN I BILEN UDEN OPSYN.

EFTERLAD ALDRIG ET BOOSTER-SÆDE I DIN BIL UDEN AT SÆDET ER FORSVARLIGT FASTSPÆNDT.

EFTERLAD ALDRIG BAGAGE eller andre genstande uden at fastspænde dem i bilen, da disse kan forårsage personskader i tilfælde af en kollision.

EFTER EN HVILKEN SOM HELST TYPE ULYKKE SKAL BOOSTER-SÆDET ALTID UDSKIFTES. En ulykke kan forårsage skader på booster-sædet, som måske ikke er direkte synlige.

FORETAG IKKE ÆNDRINGER AF BOOSTER-SÆDET og anvend aldrig tilbehør eller dele, der leveres af andre fabrikater.

BRUG ALDRIG ET BOOSTER-SÆDE, HVIS DETTE ER BESKADIGET ELLER MANGLER DELE.

BOOSTER-SÆDET KAN BLIVE MEGET VARMT, HVIS DET EFTERLADES I DIREKTE SOLLYS.

GIV ALDRIG BOOSTER-SÆDET videre til en anden person uden samtidig også at give den pågældende person denne brugervejledning med sædet.

BRUG ALDRIG ET BOOSTER-SÆDE, DER ER KØBT BRUGT eller et booster-sæde, hvis tidligere anvendelse eller oprindelse du ikke har kendskab til.

BRUG ALDRIG DETTE BOOSTER-SÆDE uden armlæn, der er fastspændt på understellet.

Pleje og vedligehold

- **VEDVARENDE BRUG AF BOOSTER-SÆDET KAN FORÅRSAGE SKADE.**
- **METAL- OG PLASTDELE** kan rengøres med en mild sæbe- og vandopløsning. Ingen blege- eller rengøringsmidler må anvendes.
- **EFTERSE MED JÆVNE MELLEMRUM BOOSTER-SÆDET** for slidte dele, iturevet stof eller skadede sømme.
- **ANVEND IKKE BOOSTER-SÆDET** uden sædebetræk.

Montering af booster-sædet

- 1 Ved justering af armlænene, skal du fjerne skruen og trykke på knappen, der befinder sig på siden af understellet som vist for at hæve eller sænke armlænene. **KONTROLLER** for at sikre dig, at armlænene er forsvarligt fastspændte ved at trække op i dem.
- 2
- 3 Glid armlænsbetrækket (på nogle modeller) hen over armlænene som vist.
- 4
- 5 Vend hoved- og rygstøtten med bagsiden opad som vist.
- 6 Tryk på den røde justeringsknap og glid de to dele sammen indtil de klipses på plads.
KONTROLLER for at sikre dig, at de to dele er klipset forsvarligt sammen ved at trække i dem.
- 7 Fastgør elastikstroppen som vist.
- 8 Vend sædet med forsiden opad som vist og isæt stoffet fra hovedstøtten under stoffet på rygstøttens nederste del som vist.
For at gøre det lettere at isætte stoffet glid de øverste og nederste rygdele fra hinanden ved at trykke på den røde justeringsknap.
- 9 Fastspænd ryglænet til understellet. De "U"-formede kroge på bunden af ryglænet vil gribe fat i understellets stænger.
Sørg for, at der ikke kommer sædebetræk i klemme ved fastspænding af ryglænet på understellet.
- 10 Når først ryglænet er forsvarligt fastspændt på understellet, skub da ryglænet op som vist.
- 11 Dit Graco booster-sæde er nu klar til brug. Se "Brug dit Graco booster-sæde" og "Dit barns sikkerhed i bilen".

ANVENDES dette booster-sæde ikke i overensstemmelse med barnets størrelse kan dette øge risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald.

Vægt- og højdebegrænsninger

For at kunne anvende dette Graco booster-sæde, SKAL dit barn opfylde ALLE følgende krav:

- 12** • cirka 4 til 12 år
- 13** • veje mellem 15-36 kg, og
- være mellem 96-150 cm høj, og
- skulderselen **SKAL** placeres på barnets skuldre (rød zone) som vist og **SKAL** placeres nederst på hoften, og
- barnets ører skal være under hovedstøttens top på booster-sædet. Hvis toppen af ørerne er over hovedstøtten er barnet for stort til at anvende dette booster-sæde.

FARLIGE sikkerhedssesystemer i biler

DER MÅ IKKE ANVENDES NOGEN AF FØLGENDE SIKKERHEDSSELESYSTEMER I BILER

- 14** • Anvend **ALDRIG** sikkerhedsseler, der kun er udstyret med en hoftese.
- 15** • Anvend **ALDRIG** løse hofte- eller skulderseler, der er monteret på bildøren.

Bilers sikkerhedsseler SKAL ligge fladt henover barnet og MÅ IKKE været snoede.

- 16** ANVEND IKKE skuldersæle løst eller placeret under barnets arm.
- 17** PLACER IKKE bilens sikkerhedssæle hen over toppen af armlænene. Den skal føres under armlænene.

Sorg for at bilens sikkerhedssæle IKKE er snoet.

Hoftedelen på hofte/skulderselen SKAL være fastspændt lavt ned over hofterne, således at selen lige netop rører ved lårerne.

- 18** TILLAD IKKE dit barn at glide ned i booster-sædet. I det tilfælde et barn ikke vil lade selen forblive forsvarligt fastspændt, **BRUG IKKE** dette booster-sæde. I så fald anvend et andet sikkerhedssesystem.

Bilens hovedstøtte monteret på bilsædet må ikke støde mod booster-sædets hovedstøtte.

- 19** Forenden af booster-sædet **MÅ IKKE** overskride bilsædet.
- 20** Bagenden af booster-sædet **SKAL** sidde tæt op mod bilens bagsæde som vist enten i første eller anden position.

Booster-sæde positioner

- 21** Dit booster-sæde har 2 positioner som vist.
- 22** Bagenden af booster-sædet **SKAL** sidde tæt op mod bilens bagsæde som vist.
- 23** **ANVEND IKKE** booster-sædet i en position, der er mere tilbagelænet end i anden position.

Dit barns sikkerhed i bilen

- 24** Placér booster-sædet forsvarligt og tæt op mod bilens ryglæn på et fremadvendt bilsæde, der er udstyret med en godkendt 3-punktssele (hofte/skuldersele).

Sørg for at barnet sidder godt til rette i booster-sædet med ret ryg mod booster-sædets bagende.
- 25** Før skuldarselen gennem skulderselestyret som vist i **25**, **IKKE** som vist i **26**.
- 26** Stram spændet og træk i skuldarselen for at stramme til.
- 27** For at sikre at den rette højde for hovedstøtten er opnået, **SKAL** den nederste del af hovedstøtten være på linie med barnets skuldre som vist i **27** og skuldarselen skal placeres inden for den røde zone som vist i **28**.

Selens hoftebel SKAL føres under armlænene og placeres lavt ned over hofterne.

Selen må IKKE snoes.

- 29** Hvis selen ligger hen over barnets nakke, hoved eller ansigt, skal hovedstøttens højde justeres igen.
- 30** Følg anvisningerne vedrørende justering af hovedstøtten

Justering af hovedstøtten

Før hovedstøtten justeres skal barnet læne sig let forover.

- 31** Tryk den røde justeringsknap på toppen af sædet og træk rygstøtten opad indtil den klipser ind i en af de 6 højdepositioner.
- 32** For at sænke sædet, skal du trykke på den røde justeringsknap og skubbe nedad.

KONTROLLER for at være sikker på, at dette er klippet forsvarligt ind i de 6 højdepositioner ved at trække op i hovedstøtten.

Kopholdere

For at undgå forbrændinger, må du **ALDRIG** hælde varme væsker i kopholderne.

- 33** På begge sider af sædet er der inkluderet kopholdere.

Fjernelse af sædebetræk

- 34** Fjern elastikløgkerne og krogene fra sædet som vist.

- 35** På nogle modeller er der en plastiklemme på forsiden af sædepuden på understellet, som skal fjernes før vask.

Maskinvask betrækket i koldt vand på skånevaskprogram og dryptør.

For at sætte sædebetrækket på plads igen, følg anvisningerne i omvendt rækkefølge.

Kropspuder (på nogle modeller)

- 36** Glid puderne gennem hoved- og rygstøtten som vist.

- 37** For at justere hovedstøttevingerne, tryk på knappen(-erne) som vist. Der er to positioner at vælge mellem.

NOTICE: 1. This is a “Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats. **2.** A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a “Universal” child restraint for this age group. **3.** This child restraint has been classified as “Universal” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice. **4.** If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. **DO NOT USE THIS CAR SEAT ON ANY VEHICLE SEAT WHERE AN AIRBAG IS FITTED.**

NOTE POUR L'UTILISATEUR : 1. Ceci est un dispositif de retenue pour enfants de la catégorie „ Universel „ . Il est homologué conformément au Règlement N° 44.04 pour usage général sur les véhicules et peut être adapté à la plupart des sièges de véhicules. **2.** Ce dispositif peut être correctement monté sur le véhicule si le constructeur de celui-ci spécifie, dans son manuel, que le véhicule peut recevoir des dispositifs de retenue pour enfants de la catégorie „ Universel „ pour ce groupe d'âge. **3.** Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme „ universel „, en suivant des prescriptions plus rigoureuses que celles qui étaient appliquées aux modèles antérieurs qui ne portent pas cette étiquette. **4.** En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants. „ Ce dispositif est utilisable, seulement sur les véhicules équipés de ceintures de sécurité à trois points, à enrouleur, homologués conformément au Règlement N° 16 de la CEE ou d'une norme équivalente. „ **NE PAS UTILISER A UNE PLACE EQUIPEE D'UN COUSSIN D'AIR DE SECURITE (AIRBAG)**

HINWEIS: 1. Dieser Sitz ist ein „Universal“-Rückhaltesystem für Kinder. Er ist nach der ECE-Regelung Nr. 44/04 für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, jedoch nicht auf alle, Autositze. **2.** Eine passgenaue Montage ist in den Kraftfahrzeugen wahrscheinlich, die laut der Fahrzeugbedienungsanleitung für die Installation eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems für diese Altersgruppe geeignet sind. **3.** Dieses Kinderrückhaltesystem wurde unter strengeren Bedingungen als vorhergehende Modelle als „Universal“ klassifiziert. Die vorhergehenden Modell tragen diesen Hinweis nicht. **4.** Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an Ihren Fachhändler. Zur Eignung müssen die zugelassenen Fahrzeuge mit einem Dreipunkt-System mit Retraktor-Sicherheitsgurten gemäß der ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen ausgestattet sein. **VERWENDEN SIE DIESEN KINDERAUTOSITZ NIEMALS AUF FAHRZEUGSITZEN, BEI DENEN EIN AIRBAG EINGEBAUT IST.**

AVISO: 1. Este es un dispositivo de retención universal para niños. Está aprobado según el reglamento 44, con la serie 04 de correcciones, es apta para uso general en vehículos y se adapta a la mayoría de sillas de automóvil, pero no a todas. **2.** Es probable un ajuste correcto del dispositivo si el fabricante del vehículo declara en el manual del vehículo que dicho vehículo acepta dispositivos de retención “universales” para niños de estas edades. **3.** Este dispositivo de retención para niños ha sido clasificado como “universal” bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a diseños anteriores, que no contaban con este aviso. **4.** En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del dispositivo de retención. Solamente es apta si los vehículos aprobados disponen de cinturones de seguridad de 3 puntos/estáticos/con retractores aprobados según la regulación UN/ECE n.º 16 u otras normas equivalentes. **NO USE LA SILLA PARA EL COCHE EN ASIENTOS DEL VEHÍCULO CON AIRBAG.**

LET OP: 1. Dit is een „Universele” kinderbeveiliging. Het is goedgekeurd volgens Richtlijn No. 44, 04 serie, voor algemeen gebruik in voertuigen en past in de meeste, maar niet alle auto's. **2.** Goed passen is waarschijnlijk als de autoproducent in zijn gebruiksaanwijzing stelt dat het voertuig geschikt is om „Universele” autostoeltjes te gebruiken voor deze leeftijdsgroep. **3.** Deze kinderbeveiliging is geclassificeerd als „Universeel” onder strengere omstandigheden dan die bij eerdere ontwerpen gebruikt werden. **4.** Raadpleeg bij twijfel altijd de leverancier van uw autostoel of auto. Gebruik het alleen als de auto is uitgerust met 3-puntsgordels met gordelspanners, goedgekeurd volgens UN/ECE Richtlijn No. 16 of andere gelijkwaardige standaards. **GEBRUIK DEZE AUTOSTOEL NIET OP EEN ZITPLAATS DIE IS UITGERUST MET EEN AIRBAG.**

AVVISO. 1. Il seggiolino è un dispositivo per la sicurezza del bambino „Universale”. È approvato seconda la norma N. 44, serie di emendamenti 04 per uso generale negli autoveicoli e si adatta alla maggior parte, ma non a tutti, i sedili delle auto. **2.** Il seggiolino si adatterà al veicolo se il fabbricante del veicolo dichiara nel manuale che il veicolo è in grado di accettare un dispositivo per la sicurezza del bambino „Universale” per questo gruppo di età. **3.** Questo dispositivo per la sicurezza del bambino è stato classificato „Universale” sotto condizioni più rigide rispetto a quelle che venivano applicate a modelli antecedenti che non portano questo avviso. **4.** Nel caso si avessero dubbi, rivolgersi al fabbricante del seggiolino o al dettagliante. Adatto all'uso soltanto se i veicoli approvati sono provvisti di cinture di sicurezza con ritorno su 3 punti, approvati secondo la norma UN/ECE N. 16 o altri standard equivalenti. **NON USARE QUESTO SEGGIOLINO IN SEDILI DELL'AUTO IN CUI SI TROVI UN AIRBAG.**

UPOZORNENIE: 1. Tento detský zádržný systém je typu „Universal”. Je schválený podľa smernice č. 44 s úpravami skupiny 04 ohľadom všeobecného použitia vo vozidlách a je možné upevniť ho na sedadlá vo väčšine vozidiel, nie však všetkých. **2.** Kompatibilita je pravdepodobná, ak výrobca vozidla uviedol v príručke k vozidlu, že vo vozidle možno používať detský zádržný systém typu „Universal” pre túto vekovú skupinu. **3.** Tento detský zádržný systém je označený ako univerzálny podľa prísnejších požiadaviek, ako sú tie, ktoré sa uplatnili u skorších návrhov bez tejto informácie. **4.** Ak si nie ste istí, obráťte sa na výrobcu alebo predajcu detského zádržného systému. Systém je vhodný len pre schválené vozidlá vybavené trojbodovými samonavijacími bezpečnostnými pásmi schválenými podľa smernice UN/ECE 16 alebo iných ekvivalentných štandardov. **TÚTO AUTOSEDAČKU NEPOUŽÍVAJTE NA ŽIADNOM SEDADLE VOZIDLA VYBAVENOM AIRBAGOM.**

UWAGA: 1. Niniejszy fotel jest 'Uniwersalnym' systemem zabezpieczenia dla dzieci. Został dopuszczony zgodnie z Rozporządzeniem Nr 44, 04 z dalszymi zmianami do powszechnego stosowania w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich siedzeń samochodowych. **2.** Jeżeli w instrukcji obsługi producent samochodu złożył deklarację, że samochód nadaje się do stosowania 'Uniwersalnych' systemów zabezpieczeń dla dzieci w tej grupie, prawdopodobnie fotelik uda się zamontować właściwie. **3.** Niniejszy system zabezpieczenia dziecka został sklasyfikowany jako 'Uniwersalny' według ostrzejszych kryteriów niż stosowane wobec wcześniejszych konstrukcji, które nie mają tej adnotacji. **4.** W razie wątpliwości należy skontaktować się albo z producentem fotelika, albo z detalistą. Fotelik nadaje się do stosowania wyłącznie w pojazdach wyposażonych w trójpunktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa, dopuszczone zgodnie z Rozporządzeniem UN/ECE Nr 16, lub z innymi równoważnymi standardami. **NIE STOSOWAĆ FOTELIKA NA ŻADNYM SIEDZENIU, KTÓRE WYPOSAŻONE JEST W PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**



Product of:
Wonder Brands Limited
Room 1004, 151 Gloucester Road
Wanchai, Hong Kong

SCHAWK!

17802 Riva Business Park
 Campus • 2, 5th Floor
 No. 143, P.O. Box 5, Palmdale
 Lancaster, CA 93534-0005
 T: 401-44-4213/7177 fms@schawk.com



CYAN



MAGENTA



YELLOW



BLACK



PMS 199 C

Use the PANTONE MATCHING SYSTEM for accurate color reproduction

VERSION**1**

DATE : 10-04-2014
 OPERATOR : RB

NOTE:

JOB DESCRIPTION : NRM_EU_BnP_Graco_113334248_Graco_Instruction_Manuals_EMEA_2014
FILE NAME : PD212356B_GC_113334248_Graco_Instruction_Manuals_EMEA_2014_V1.indd

BRAND : Graco**SCHAWK JOB # :** 306908A**NRM JOB # :** 113334248**COMPONENT # :** N/A**CATEGORY OF WORK:** Instruction_Manuals**NO. OF PAGES# :** 89 PAGES**SIZE :**